SONY

3-043-127-**11** (1)

FM/MW/LW Compact Disc Player

Operating Instructions — GB

Manual de instrucciones — ES

Manual de instruções — PT

Bruksanvisning — SE

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

Para a instalação e as ligações, consulte o manual de instalação/ligações fornecido.

Vi hänvisar till det medföljande häftet angående montering/anslutningar.

COMPACT DISC DIGITAL AUDIO

CDX-2500R

Welcome !

Thank you for purchasing the Sony Compact Disc Player. This unit lets you enjoy a variety of features as well as an optional rotary commander.

Table of Contents

Location of controls 4

Getting Started

Resetting the unit 5
Detaching the front panel 5
Setting the clock 6

CD Player

Listening to a CD 7
Playing a CD in various modes 8

Radio

Memorising stations automatically
— Best Tuning Memory (BTM) 8
Memorising only the desired stations 9
Receiving the memorised stations 9

RDS

Overview of the RDS function 10
Displaying the station name 10
Retuning the same programme automatically
— Alternative Frequencies (AF) 11
Listening to traffic announcements 12
Presetting the RDS stations with the AF and
TA data 13
Locating a station by programme type 14
Setting the clock automatically 15

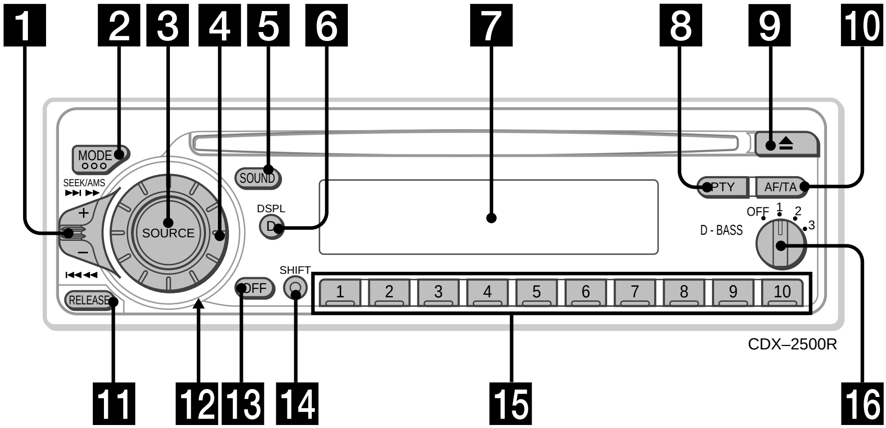
Other Functions

Labelling the rotary commander 15
Using the rotary commander 16
Adjusting the sound characteristics 17
Attenuating the sound 17
Changing the sound and display settings 18
Boosting the bass sound
— D-bass 19

Additional Information

Precautions 19
Maintenance 21
Dismounting the unit 21
Specifications 22
Troubleshooting guide 23

Location of controls



Refer to the pages for details.

1 **SEEK/AMS (seek/Automatic Music Sensor/manual search) control 7, 9, 11, 14**

2 **MODE (band/unit select) button 8, 9**

3 **SOURCE (source select) button 7, 8, 9, 13**

4 **Dial (volume/bass/treble/left-right/front-rear) 6, 17**

5 **SOUND button 17**

6 **DSPL (display mode change) button 7, 10, 11**

7 **Display window**

8 **PTY button 14**

9 **⏏ (eject) button 7**

10 **AF/TA button 11, 12, 13**

11 **RELEASE (front panel release) button 5, 20**

12 **Reset button (located on the front side of the unit behind the front panel) 5**

13 **OFF button* 5, 7**

14 **SHIFT button**

PLAY MODE **8, 9, 10, 12, 13**

REP **8**

SET UP **6, 15, 18**

SHUF **8**

15 **During radio reception:**
Number buttons 9, 12, 13

16 **D-BASS control 19**

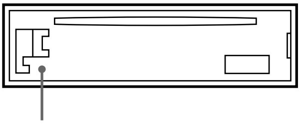
*Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

Be sure to press (OFF) on the unit for two seconds to turn off the clock display after turning off the engine.
When you press (OFF) momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.
Remove the front panel and press the reset button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



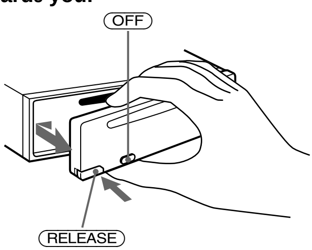
Notes
- *Pressing the reset button will erase the clock setting and some memorised functions.*
- *When you connect the power supply cord to the unit or reset the unit, wait for about 10 seconds before you insert a disc. If you insert a disc within these 10 seconds, the unit will not be reset, and you will have to press the reset button again.*

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

1 Press (OFF).

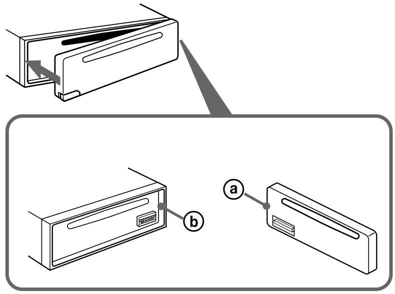
2 Press (RELEASE), then slide the front panel a little to the left, and pull it off towards you.



Notes
- *Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.*
- *If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.*
- *When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.*

Attaching the front panel

Attach part ⓐ of the front panel to part ⓑ of the unit as illustrated and push until it clicks.



Notes
- *Be sure not to attach the front panel upside down.*
- *Do not press the front panel too hard against the unit when attaching it.*
- *Do not press too hard or put excessive pressure on the display window of the front panel.*
- *Do not expose the front panel to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, and do not leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard of a car parked in direct sunlight or where there may be a considerable rise in temperature.*

Caution alarm

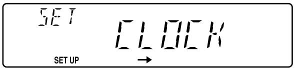
If you turn the ignition key switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds.

Setting the clock

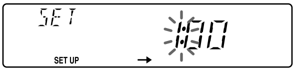
The clock uses a 24-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08

1 Press (SHIFT), then press (2) (SET UP) repeatedly until "CLOCK" appears.

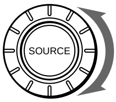


❶ **Press (4) (→).**



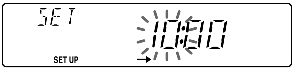
The hour indication flashes.

❷ **Set the hour.**

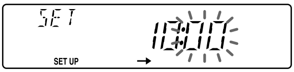


to go backward

to go forward

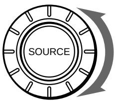


❸ **Press (4) (→).**



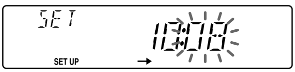
The minute indication flashes.

❹ **Set the minute.**

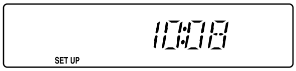


to go backward

to go forward



2 Press (SHIFT).



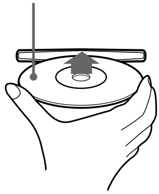
The clock starts.

3 Press (SHIFT).
After the clock setting is complete, the display returns to normal playback mode.

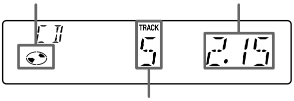
CD Player

Listening to a CD

Insert a CD.
Playback starts automatically.



If a CD is already inserted, press (SOURCE) repeatedly until “CD” appears to start playback.



Note
To play an 8 cm CD, use the optional Sony compact disc single adapter (CSA-8).

To	Press
Stop playback	⏏ or (OFF)
Eject the CD	⏏

Changing the display item

Each time you press (DSPL) during CD playback, the item changes as follows:

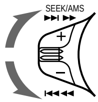
Track number/Elapsed playing time ←→ Clock

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds.
In the Motion Display mode, all the above items are scrolled in the display one by one in order.

Tip
The Motion Display mode can be turned off. (See ”Changing the sound and display settings” on page 18).

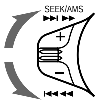
Locating a specific track
— Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, push the SEEK/AMS control up or down and release for each track you want to skip.



Locating a specific point in a track
— Manual Search

During playback, push the SEEK/AMS control up or down and hold. Release when you have found the desired point.



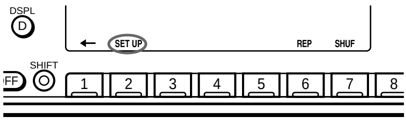
Note
If “⌊ ⌊ ⌊ ⌊” or “⌉ ⌉ ⌉ ⌉” appears in the display, that means you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

Playing a CD in various modes

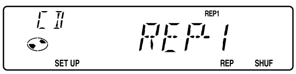
You can play CDs in various modes:
- REP (Repeat Play) repeats the current track.
- SHUF (Shuffle Play) plays all the tracks in random order.

Playing tracks repeatedly
— Repeat Play

1 During playback, press (SHIFT).
Every time you press (SHIFT), only the items you can select light up.



2 Press (6) (REP) repeatedly until ”REP-1“ appears.



Repeat Play starts.

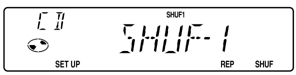
3 Press (SHIFT).

To return to normal playback mode, select “REP-OFF” in step 2 above.

Playing tracks in random order
— Shuffle Play

1 During playback, press (SHIFT).

2 Press (7) (SHUF) repeatedly until ”SHUF-1“ appears.



Shuffle Play starts.

3 Press (SHIFT).

To return to normal playback mode, select “SHUF-OFF” in step 2 above.

Radio

Memorising stations automatically
— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals and memorises them in the order of their frequencies. You can store up to 10 stations on each band (FM1, FM2, MW, and LW).

Caution
When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.
Each time you press (SOURCE), the source changes as follows:

→ TUNER → CD

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.
Each time you press (MODE), the band changes as follows:

→ FM1 → FM2 → MW → LW

3 Press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until “B.T.M” appears.

4 Press (4) (→).
The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.
A beep sounds when the setting is stored.

5 Press (SHIFT).

Notes
- *The unit does not store stations with weak signals. If only a few stations can be received, some number buttons will retain their former setting.*
- *When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.*
- *If a CD is not in the unit, only the tuner band appears even if you press (SOURCE).*

Memorising only the desired stations

You can preset up to 20 FM stations (10 each for FM1 and 2), up to 10 MW stations, and up to 10 LW stations in the order of your choice.

1. **Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.**
2. **Press (MODE) repeatedly to select the band.**
3. **Push the SEEK/AMS control up or down to tune in the station that you want to store on the number button.**
4. **Press and hold the desired number button ((1) to (10)) until "MEM" appears.**
   The number button indication appears in the display.

Note
If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

Receiving the memorised stations

1. **Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.**
2. **Press (MODE) repeatedly to select the band.**
3. **Press the number button ((1) to (10)) on which the desired station is stored.**

If you cannot tune in a preset station

Push and release the SEEK/AMS control up or down to search for the station (automatic tuning).
Scanning stops when the unit receives a station. Push the SEEK/AMS control up or down repeatedly until the desired station is received.

Note
If the automatic tuning stops too frequently, press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until "LOCAL" (local seek mode) is displayed. Then press (4) (→) to select "LOCAL-ON." Press (SHIFT). Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, push the SEEK/AMS control up or down and hold until the desired frequency appears (manual tuning).

If FM stereo reception is poor — Monaural Mode

1 During radio reception, press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until "MONO" appears.

2 Press (4) (→) repeatedly until "MONO-ON" appears.
The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

3 Press (SHIFT).

To return to normal playback mode, select "MONO-OFF" in step 2 above.

Changing the display item

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:

Frequency ←→ Clock

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds.
In the Motion Display mode, all the above items are scrolled in the display one by one in order.

Tip
The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 18).

RDS

Overview of the RDS function

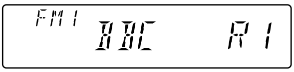
Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows FM stations to send additional digital information along with the regular radio programme signal. Your car stereo offers you a variety of services. Here are just a few: retuning the same programme automatically, listening to traffic announcements, and locating a station by programme type.

Notes
- *Depending on the country or region, not all of the RDS functions are available.*
- *RDS may not work properly if the signal strength is weak or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.*

Displaying the station name

The name of the current station lights up in the display.

Select an FM station (page 8).
When you tune in an FM station that transmits RDS data, the station name appears in the display.



Note
The "" indication means that an RDS station is being received.*

Changing the displayed item

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:

Frequency (Station Name) ←→ Clock

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds.
In the Motion Display mode, all the above items are scrolled in the display one by one in order.

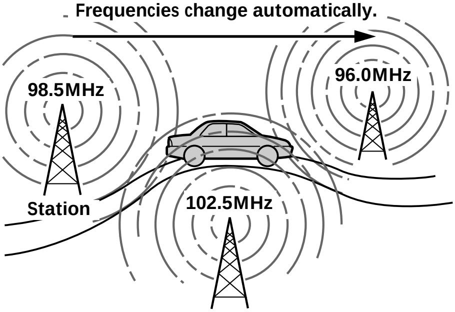
Tip
The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 18).

Note
"NO NAME" appears if the received station does not transmit RDS data.

Retuning the same programme automatically

— Alternative Frequencies (AF)

The Alternative Frequencies (AF) function automatically selects and retunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same programme during a long-distance drive without having to retune the station manually.



1 **Select an FM station (page 8).**

2 **Press (AF/TA) repeatedly until "AF-ON" appears.**
The unit starts searching for an alternative station with a stronger signal in the same network.

Note
When there is no alternative station in the area and you do not need to search for an alternative station, turn the AF function off by pressing (AF/TA) repeatedly until "AF TA-OFF" appears.

Changing the displayed item

Each time you press (AF/TA), the item changes as follows:

→ TA-ON → AF TA-ON* → AF TA-OFF → AF-ON →

* *Select this to turn on both the AF and TA functions.*

Notes
- *When "NO AF" and the station name flash alternately, it means that the unit cannot find an alternative station in the network.*
- *If the station name starts flashing after selecting a station with the AF function on, this indicates that no alternative frequency is available. Push the SEEK/AMS control up or down while the station name is flashing (within eight seconds). The unit starts searching for another frequency with the same PI (Programme Identification) data ("PI SEEK" appears and no sound is heard). If the unit cannot find another frequency, "NO PI" appears, and the unit returns to the previously selected frequency.*

continue to next page →

Listening to a regional programme

The "REG-ON" (regional on) function lets you stay tuned to a regional programme without being switched to another regional station. (Note that you must turn the AF function on.) The unit is factory preset to "REG-ON," but if you want to turn off the function, do the following.

1 During radio reception, press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until "REG" appears.

2 Press (4) (→) repeatedly until "REG-OFF" appears.

3 Press (SHIFT).
Note that selecting "REG-OFF" might cause the unit to switch to another regional station within the same network.

To return to regional on, select "REG-ON" in step 2 above.

Note
This function does not work in the United Kingdom and in some other areas.

Local link function (United Kingdom only)

The Local Link function lets you select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

1 Press a number button that has a local station stored on it.

2 Within five seconds, press the number button of the local station again.

3 Repeat this procedure until the desired local station is received.

Listening to traffic announcements

The Traffic Announcement (TA) and Traffic Programme (TP) data let you automatically tune in an FM station that is broadcasting traffic announcements even if you are listening to other programme sources.

Press (AF/TA) repeatedly until "TA-ON" or "AF TA-ON" appears.
The unit starts searching for traffic information stations. "TP" appears in the display when the unit finds a station broadcasting traffic announcements.
When the traffic announcement starts, "TA" flashes. The flashing stops when the traffic announcement is over.

Tip
If the traffic announcement starts while you are listening to another programme source, the unit automatically switches to the announcement and goes back to the original source when the announcement is over.

Notes
- *"NO TP" flashes for five seconds if the received station does not broadcast traffic announcements. Then, the unit starts searching for a station that broadcasts it.*
- *When "EON" appears with "TP" in the display, the current station makes use of broadcast traffic announcement of other stations in the same network.*

To cancel the current traffic announcement

Press (AF/TA) or (SOURCE).
To cancel all traffic announcements, turn off the function by pressing (AF/TA) until "AF TA-OFF" appears.

Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements beforehand so you won't miss the announcement. When a traffic announcement starts, the volume will be automatically adjusted to the preset level.

1 **Select the desired volume level.**

2 **Press (AF/TA) for two seconds.**
"TA" appears and the setting is stored.

Receiving emergency announcements

If an emergency announcement comes in while you are listening to the radio, the programme will be automatically switched to it. If you are listening to a source other than the radio, the emergency announcements will be heard if you set AF or TA to on. The unit will then automatically switch to these announcements no matter which source you are listening to at the time.

Presetting the RDS stations with the AF and TA data

When you preset RDS stations, the unit stores each station's data as well as its frequency, so you don't have to turn on the AF or TA function every time you tune in the preset station. You can select a different setting (AF, TA, or both) for individual preset stations, or the same setting for all preset stations.

Presetting the same setting for all preset stations

1 **Select an FM band (page 8).**

2 **Press (AF/TA) repeatedly to select either "AF-ON", "TA-ON" or "AF TA-ON" (for both AF and TA functions).**
Note that selecting "AF TA-OFF" stores not only RDS stations, but also non-RDS stations.

3 **Press (SHIFT), then press (3) (PLAY MODE) repeatedly until "BTM" appears.**

4 **Press (4) (→) until "B.T.M" flashes.**

5 **Press (SHIFT).**

Presetting different settings for each preset station

1 **Select an FM band, and tune in the desired station (page 9).**

2 **Press (AF/TA) repeatedly to select either "AF-ON", "TA-ON" or "AF TA-ON" (for both AF and TA functions).**

3 **Press the desired number button until "MEM" appears.**
Repeat from step 1 to preset other stations.

Tip
If you want to change the preset AF and/or TA setting after you tune in the preset station, you can do so by turning the AF or TA function on or off.

Locating a station by programme type

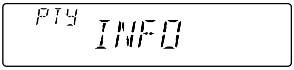
You can locate the station you want by selecting one of the programme types shown below.

Programme types	Display
News	NEWS
Current Affairs	AFFAIRS
Information	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Drama	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Varied	VARIED
Popular Music	POP M
Rock Music	ROCK M
Easy Listening	EASY M
Light Classical	LIGHT M
Classical	CLASSICS
Other Music Type	OTHER M
Weather	WEATHER
Finance	FINANCE
Children’s programmes	CHILDREN
Social Affairs	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Travel	TRAVEL
Leisure	LEISURE
Jazz Music	JAZZ
Country Music	COUNTRY
National Music	NATION M
Oldies Music	OLDIES
Folk Music	FOLK M
Documentary	DOCUMENT
Not specified	NONE

Note

You cannot use this function in some countries where no PTY (Programme Type selection) data is available.

1 Press (PTY) during FM reception until “PTY” appears.



The current programme type name appears if the station is transmitting the PTY data. “- - - - -” appears if the received station is not an RDS station, or if the RDS data has not been received.

2 Press (PTY) repeatedly until the desired programme type appears.

The programme types appear in the order shown in the above table. Note that you cannot select “NONE” (Not specified) for searching.



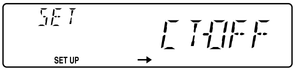
3 Push the SEEK/AMS control up or down.

The unit starts searching for a station broadcasting the selected programme type. When the unit finds the programme, the programme type appears again for five seconds.
“NO” and the programme type appear alternately for five seconds if the unit cannot find the programme type. It then returns to the previous selected station.

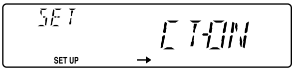
Setting the clock automatically

The CT (Clock Time) data from the RDS transmission sets the clock automatically.

1 During radio reception, press (SHIFT), then press (2) (SET UP) repeatedly until "CT" appears.



2 Press (4) (→) repeatedly until "CT-ON" appears.
The clock is set.



3 Press (SHIFT) to return to the normal display.

To cancel the CT function

Select "CT-OFF" in step 2 above.

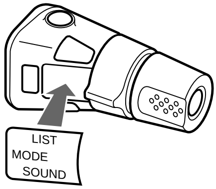
Notes
- *The CT function may not work even though an RDS station is being received.*
- *There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.*

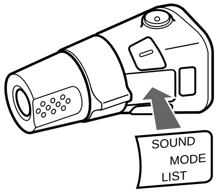
Other Functions

You can also control this unit with an optional rotary commander.

Labelling the rotary commander

Depending on how you mount the rotary commander, attach the appropriate label as shown in the illustration below.

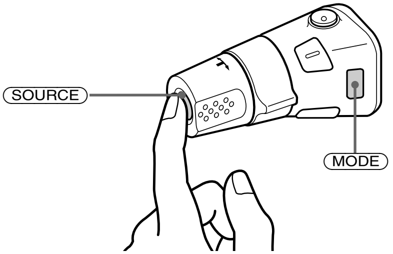




Using the rotary commander

The rotary commander works by pressing buttons and/or rotating controls.

By pressing buttons (the SOURCE and MODE buttons)



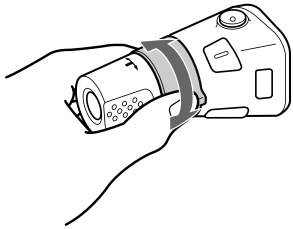
Each time you press (SOURCE), the source changes as follows:

TUNER ←→ CD

Pressing (MODE) changes the operation in the following ways;

- **Tuner: FM1 → FM2 → MW → LW**

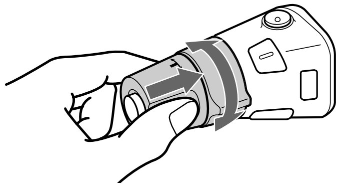
By rotating the control (the SEEK/AMS control)



Rotate the control momentarily and release it to:

- Locate a specific track on a disc. Rotate and hold the control until you locate the specific point in a track, then release it to start playback.
- Tune in stations automatically. Rotate and hold the control to find a specific station.

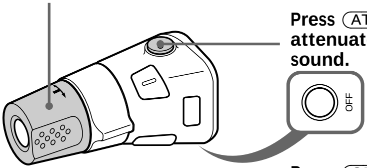
By pushing in and rotating the control (the PRESET/DISC control)

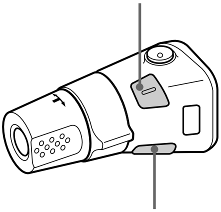


Push in and rotate the control to:

- Receive the stations memorised on the number buttons.

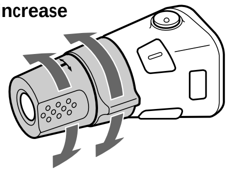
Other operations



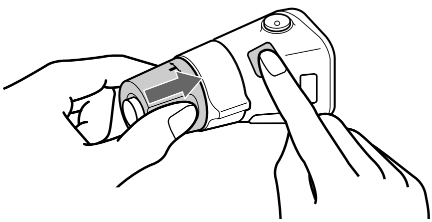


Changing the operative direction

The operative direction of controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.



Press (SOUND) for two seconds while pushing the VOL control.

Tip
You can also change the operative direction of these controls with the unit (page 18).

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance, and fader.
You can store the bass and treble levels independently for each source.

1 Select the item you want to adjust by pressing (SOUND) repeatedly.

VOL (volume) → BAS (bass) →
TRE (treble) → BAL (left-right) →
FAD (front-rear)

2 Adjust the selected item by rotating the dial.
Adjust within three seconds after selecting the item. (After three seconds, the dial function reverts to volume control.)

Attenuating the sound

Press (ATT) on the optional rotary commander.
"ATT-ON" flashes momentarily.

To restore the previous volume level, press (ATT) again.

Tip
When the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead, the unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone ATT function).

Changing the sound and display settings

The following items can be set:
• CLOCK (page 6).
• CT (Clock Time) (page 15).
• D.INFO (Dual Information) - to display the clock and the play mode at the same time (ON) or to display the information alternately (OFF).
• BEEP - to turn on or off the beeps.
• RM (Rotary Commander) - to change the operative direction of the controls of the rotary commander.
  — Select "NORM" to use the rotary commander as the factory-set position.
  — Select "REV" when you mount the rotary commander on the right side of the steering column.
• M.DSPL (Motion Display) - to turn the motion display on or off.

1 Press (SHIFT).

2 Press (2) (SET UP) repeatedly until the desired item appears.

Each time you press (2) (SET UP), the item changes as follows:

CLOCK → CT → D.INFO* → BEEP → RM → M.DSPL

* *When no CD or MD is playing, this item will not appear.*

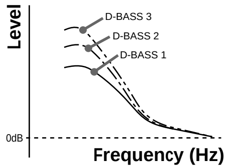
Note
The displayed item will differ depending on the source.

3 Press (4) (→) to select the desired setting (Example: ON or OFF).

4 Press (SHIFT).
After the mode setting is complete, the display returns to normal playback mode.

Boosting the bass sound
— D-bass

You can enjoy a clear and powerful bass sound. The D-bass function boosts the low frequency signal with a sharper curve than conventional bass boost.
You can hear the bass line more clearly even while the vocal volume remains the same. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the D-BASS control.



Adjusting the bass curve

Turn the D-BASS control to adjust the bass level (1, 2 or 3).
"D-BASS" appears in the display.

To cancel, turn the control to OFF.

Note
If the bass sound becomes distorted, adjust the D-BASS control or volume.

Additional Information

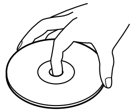
Precautions

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of 2-speaker systems, set the fader control to the centre position.
- If your car is equipped with a power aerial, it will extend automatically while the unit is operating.

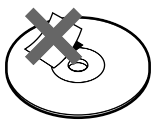
If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on handling CDs

A dirty or defective disc may cause sound dropouts while playing. To enjoy optimum sound, handle the disc by its edge. To keep the disc clean, do not touch the surface.

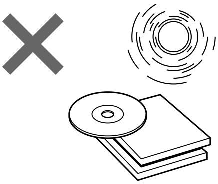


Do not stick paper or tape on the labelled surface.

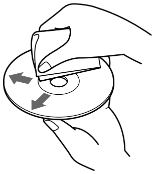


continue to next page →

Do not expose the discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts, or leave them in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in temperature inside the car.



Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc from the centre out.
Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.

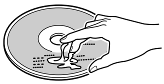


Notes on discs

If you use the discs explained below, the sticky residue can cause the CD to stop spinning and may cause malfunction or ruin your discs.

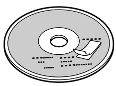
Do not use second-hand or rental CDs that have a sticky residue on the surface (for example from peeled-off stickers or from ink, or glue leaking from under the stickers).

There are paste residue Inkissticky



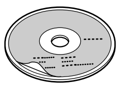
Do not use rental CDs with old labels that are beginning to peel off.

Stickers that are beginning topeelaway,leavinga sticky residue



Do not use your CDs with labels or stickers attached.

Labels are attached



Notes on moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the CD player. Should this occur, the unit will not operate properly. In this case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture evaporates.

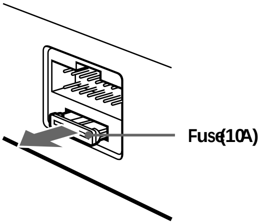
When you play 8 cm CDs

Use the optional Sony compact disc single adapter (CSA-8) to protect the CD player from damage.

Maintenance

Fuse replacement

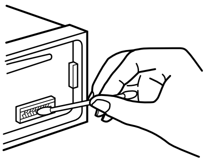
When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.



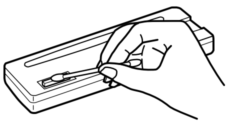
Warning
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing (RELEASE), then detach it and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



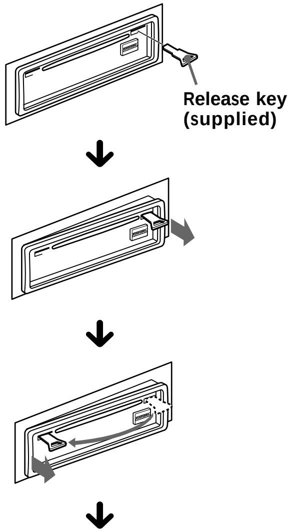
Main unit



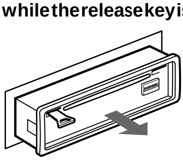
Back of the front panel

Notes
- *For safety, turn off the engine before cleaning the connectors and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or any metal device.*

Dismounting the unit



Pull the unit out while the release key is inserted.



Specifications

CD player section

System	Compact disc digital audio system
Signal-to-noise ratio	80 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	12 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.8 % (stereo), 0.6 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

MW/LW

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	MW: 30 µV LW: 50 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	45 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Power aerial relay control lead Telephone ATT control lead
Tone controls	Bass ±8 dB at 100 Hz Treble ±8 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 185 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 162 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories	Rotary Commander RM-X4S Compact disc single adapter CSA-8

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting guide

The following checklist will help you remedy the problems you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound.	• Cancel the ATT function. • Set the fader control to the centre position for two-speaker systems. • Rotate the dial in a clockwise direction to adjust the volume.
The contents of the memory have been erased.	• The power cord or battery has been disconnected. • The reset button has been pressed. →Store again into the memory.
Indications do not appear in the display.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the connectors" (page 20) for details.
No beep sound.	The beep sound is canceled (page 18).

CD playback

Problem	Cause/Solution
A disc cannot be loaded.	• Another CD is already loaded. • The CD is forcibly inserted upside down or in the wrong way (MD).
Playback does not begin.	Dirty CD.
A disc is automatically ejected.	The ambient temperature exceeds 50°C.
CD will not eject.	Press ⏏ for two seconds.
The operation buttons do not function.	Press the reset button.
The sound skips due to vibration.	• The unit is installed at an angle of more than 60°. • The unit is not installed in a sturdy part of the car.

continue to next page →

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Memorise the correct frequency. • The broadcast signal is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast signal is too weak. →Use manual tuning.
The stations cannot be received. **The sound is hampered by noises.**	Connect an power aerial control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's aerial booster. (When your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear/side glass only.)
The "ST" indication flashes.	• Tune in the frequency accurately. • The broadcast signal is too weak. →Set to the MONO mode (page 10).

RDS

Problem	Cause/Solution
The SEEK starts after a few seconds of listening.	The station is non-TP or has a weak signal. →Press (AF/TA) repeatedly until "AF TA-OFF" appears.
No traffic announcements.	• Activate "TA." • The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP. →Tune to another station.
PTY displays "NONE."	The station does not specify the programme type.

If the above-mentioned solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

¡Bienvenido!

Enhorabuena por la adquisición del reproductor de discos compactos Sony. Esta unidad le permitirá disfrutar de una serie de funciones, así como de un mando rotativo opcional.

Indice

Localización de los controles 4

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad 5
Extracción del panel frontal 5
Ajuste del reloj 6

Reproductor de discos compactos

Reproducción de discos compactos 7
Reproducción de discos compactos en diversos modos 8

Radio

Memorización automática de emisoras — Memorización de la mejor sintonía (BTM) 8
Memorización de las emisoras deseadas 9
Recepción de emisoras memorizadas 9

RDS

Descripción general de la función RDS 10
Visualización del nombre de la emisora 10
Resintonización automática del mismo programa — Frecuencias alternativas (AF) 11
Recepción de anuncios de tráfico 12
Programación de emisoras RDS con los datos AF y TA 13
Localización de emisoras mediante el tipo de programa 14
Ajuste automático del reloj 15

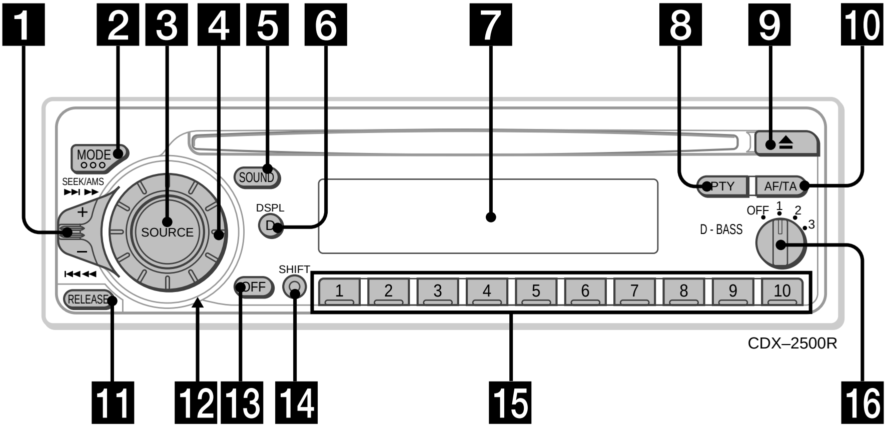
Otras funciones

Adhesión de la etiqueta al mando rotativo ... 15
Uso del mando rotativo 16
Ajuste de las características de sonido 17
Atenuación del sonido 17
Cambio de los ajustes de sonido y visualización 18
Refuerzo de los graves — D-bass 19

Información complementaria

Precauciones 19
Mantenimiento 21
Desmontaje de la unidad 21
Especificaciones 22
Guía de solución de problemas 23

Localización de los controles



Consulte las páginas indicadas para obtener más información

1 Control SEEK/AMS (búsqueda/sensor de música automático/búsqueda manual) 7, 9, 11, 14

2 Botón MODE (selección de unidad/banda) 8, 9

3 Botón SOURCE (selección de fuente) 7, 8, 9, 13

4 Dial (control de volumen/graves/agudos/izquierdo-derecho/delantero-trasero) 6, 17

5 Botón SOUND 17

6 Botón DSPL (cambio del modo de indicación) 7, 10, 11

7 Visor

8 Botón PTY 14

9 Botón ≜ (expulsión) 7

10 Botón AF/TA 11, 12, 13

11 Botón RELEASE (liberación del panel frontal) 5, 20

12 Botón de restauración (situado en la parte frontal de la unidad, detrás del panel frontal) 5

13 Botón OFF* 5, 7

14 Botón SHIFT

PLAY MODE **8, 9, 10, 12, 13**

REP **8**

SET UP **6, 15, 18**

SHUF **8**

15 Durante la recepción de radio:
Botones numéricos 9, 12, 13

16 Control D-BASS 19

*** Advertencia sobre la instalación en un automóvil que no disponga de posición ACC (accesorios) en el interruptor de la llave de encendido**

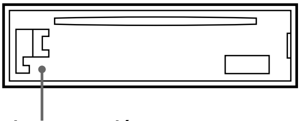
Asegúrese de pulsar (OFF) en la unidad durante dos segundos para desactivar la indicación del reloj después de apagar el motor.

Si pulsa (OFF) momentáneamente, la indicación del reloj no se desactivará y esto causará el desgaste de la batería.

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es necesario restaurar dicha unidad.
Extraiga el panel frontal y pulse el botón de restauración con un objeto puntiagudo, como por ejemplo un bolígrafo.



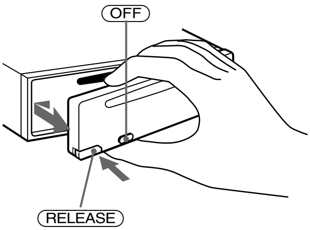
Notas
- *Al pulsar el botón de restauración, se borrarán los ajustes del reloj y de algunas funciones memorizadas.*
- *Cuando conecte el cable de suministro de alimentación a la unidad o restaure ésta, espere unos 10 segundos antes de insertar un disco. Si inserta un disco antes de que transcurran los 10 segundos, la unidad no se restaurará y será necesario volver a pulsar el botón de restauración.*

Extracción del panel frontal

Es posible extraer el panel frontal de esta unidad para evitar su robo.

1 Pulse (OFF).

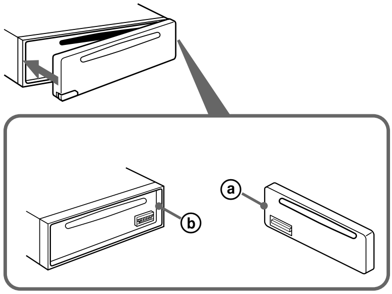
2 Pulse (RELEASE), deslice el panel frontal ligeramente hacia la izquierda y tire de él hacia fuera.



Notas
- *Procure no dejar caer el panel al extraerlo de la unidad.*
- *Si retira el panel con la unidad encendida, se desactivará automáticamente la alimentación para evitar daños a los altavoces.*
- *Para transportar el panel frontal, utilice el estuche suministrado para este fin.*

Fijación del panel frontal

Fije la parte ⓐ del panel frontal a la parte ⓑ de la unidad, tal como se muestra en la ilustración, y presione sobre él hasta que oiga un chasquido.



Notas
- *Asegúrese de no fijar el panel frontal al revés.*
- *No ejerza excesiva presión sobre el panel al fijarlo a la unidad.*
- *No sujete con demasiada fuerza ni presione excesivamente sobre el visor del panel frontal.*
- *No exponga el panel frontal a fuentes de calor directas como la luz solar o las salidas de aire caliente, ni lo deje en lugares húmedos. No lo deje nunca sobre el salpicadero de un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que podría producirse un considerable aumento de temperatura.*

Alarma de precaución

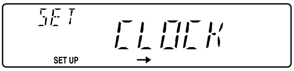
Si gira el interruptor de la llave de encendido a la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución emitirá pitidos durante unos segundos.

Ajuste del reloj

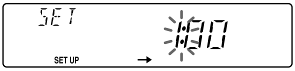
El reloj dispone de una indicación digital de 24 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj en 10:08

1 Pulse (SHIFT) y, a continuación, pulse (2) (SET UP) varias veces hasta que aparezca “CLOCK”.

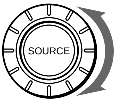


❶ Pulse (4) (→).



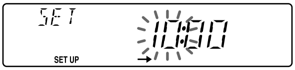
Los dígitos de la hora parpadean.

❷ Ajuste la hora.

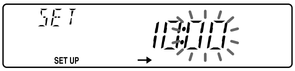


para retroceder

para avanzar

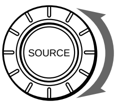


❸ Pulse (4) (→).



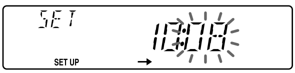
Los dígitos de los minutos parpadean.

❹ Ajuste los minutos.

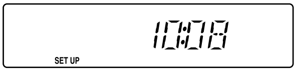


para retroceder

para avanzar



2 Pulse (SHIFT).



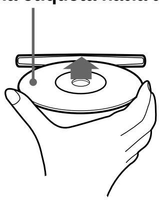
El reloj se pone en funcionamiento.

3 Pulse (SHIFT).
Una vez finalizado el ajuste del reloj, el visor vuelve al modo normal de reproducción.

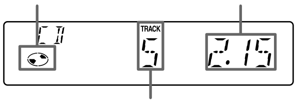
Reproductor de discos compactos

Reproducción de discos compactos

Inserte un CD.
La reproducción se iniciará de forma automática.



Si ya se ha insertado un CD, pulse (SOURCE) varias veces hasta que aparezca “CD” para iniciar la reproducción.



Nota
Para reproducir un CD de 8 cm, utilice el adaptador opcional Sony para discos compactos “single” (CSA-8).

Para	Pulse
Detener la reproducción	⏏ o (OFF)
Expulsar el CD	⏏

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que pulse (DSPL) durante la reproducción de un CD, el elemento mostrado cambiará de la siguiente forma:

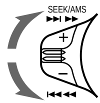
Número de tema/Tiempo de reproducción transcurrido ←→ Reloj

Una vez seleccionado el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.
En el modo de desplazamiento de indicaciones, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor de uno en uno por orden.

Consejo
Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones (consulte “Cambio de los ajustes de sonido y visualización” en la página 18).

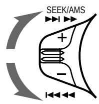
Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y suéltelo por cada tema que desee omitir.



Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y manténgalo en esa posición. Suéltelo cuando localice el punto deseado.



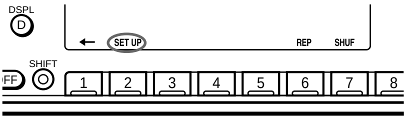
Nota
Si “└ └ └ └” o “┐ ┐ ┐ ┐” aparece en el visor significa que ha alcanzado el principio o el final del disco y no será posible pasar al siguiente.

Reproducción de discos compactos en diversos modos

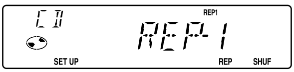
Es posible reproducir discos compactos en los siguientes modos:
- REP (Reproducción repetida), que permite repetir el tema actual.
- SHUF (Reproducción aleatoria), que permite reproducir todos los temas en orden aleatorio.

Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida

1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT).
Cada vez que pulse (SHIFT), sólo se iluminan los elementos que puede seleccionar.



2 Pulse (6) (REP) varias veces hasta que aparezca "REP-1".



Se inicia la reproducción repetida.

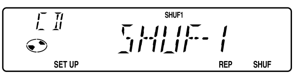
3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "REP-OFF" en el paso 2 anterior.

Reproducción de temas en orden aleatorio — Reproducción aleatoria

1 Durante la reproducción, pulse (SHIFT).

2 Pulse (7) (SHUF) varias veces hasta que aparezca "SHUF-1".



Se inicia la reproducción aleatoria.

3 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "SHUF-OFF" en el paso 2 anterior.

Radio

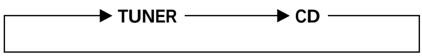
Memorización automática de emisoras

— Memorización de la mejor sintonía (BTM)

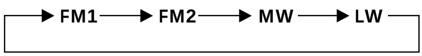
Esta unidad selecciona las emisoras de señal más intensa y las memoriza por orden de frecuencia. Es posible almacenar hasta 10 emisoras de cada banda (FM1, FM2, MW, y LW).

Precaución
Para sintonizar emisoras durante la conducción, utilice la función de memorización de la mejor sintonía para evitar accidentes.

1 Pulse (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.
Cada vez que pulse (SOURCE), la fuente cambia de la siguiente forma:



2 Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.
Cada vez que pulse (MODE), la banda cambia de la siguiente forma:



3 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "B.T.M".

4 Pulse (4) (→).
La unidad almacena en los botones numéricos las emisoras por orden de frecuencia.
La unidad emite un pitido al almacenar el ajuste.

5 Pulse (SHIFT).

Notas
- *La unidad no almacena emisoras con señales débiles. Si sólo pueden recibirse unas pocas emisoras, algunos botones numéricos conservarán sus ajustes anteriores.*
- *Si el visor muestra algún número, la unidad almacenará las emisoras a partir del mostrado en el visor.*
- *Si no hay ningún CD en la unidad, sólo aparecerá la banda del sintonizador incluso si pulsa (SOURCE).*

Memorización de las emisoras deseadas

Es posible programar hasta 20 emisoras de FM (10 cada uno para FM1 y 2), hasta 10 emisoras de MW y hasta 10 emisoras de LW en el orden que desee.

1. **Pulse (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.**
2. **Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.**
3. **Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para sintonizar la emisora que desee almacenar en el botón numérico.**
4. **Pulse y mantenga pulsado el botón numérico que desee ((1) a (10)) hasta que aparezca "MEM".**
   En el visor aparecerá la indicación del botón numérico.

Nota
Si almacena otra emisora en el mismo botón numérico, la emisora previamente almacenada se borrará.

Recepción de emisoras memorizadas

1. **Pulse (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.**
2. **Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.**
3. **Pulse el botón numérico ((1) a (10)) donde esté almacenada la emisora que desee.**

Si no puede sintonizar una emisora programada

Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y suéltelo para buscar la emisora (sintonización automática).
La exploración se detiene al recibirse una emisora. Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo varias veces hasta recibir la emisora que desee.

Nota
Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que el visor muestre "LOCAL" (modo de búsqueda local). A continuación, pulse (4) (→) para seleccionar "LOCAL-ON". Pulse (SHIFT).
Sólo se sintonizarán las emisoras de señal relativamente intensa.

Consejo
Si sabe cuál es la frecuencia de la emisora que desea escuchar, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y manténgala en esa posición hasta que aparezca la frecuencia deseada (sintonización manual).

Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad — Modo monofónico

1 **Durante la recepción de radio, pulse (SHIFT) y, a continuación, pulse (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "MONO".**

2 **Pulse (4) (→) varias veces hasta que aparezca "MONO-ON".**
El sonido mejorará, aunque será monofónico (la indicación "ST" desaparecerá).

3 **Pulse (SHIFT).**

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "MONO-OFF" en el paso 2 anterior.

Cambio de la indicación del visor

Cada vez que pulse (DSPL), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

Frecuencia ←→ Reloj

Una vez seleccionado el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.
En el modo de desplazamiento de indicaciones, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor de uno en uno por orden.

Consejo
Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 18).

RDS

Descripción general de la función RDS

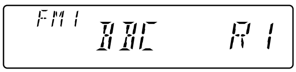
El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de FM transmitir información digital complementaria junto con las señales normales de programas de radio. Este sistema estéreo para automóvil ofrece, entre otros, los siguientes servicios: resintonización automática del mismo programa, recepción de anuncios de tráfico y localización de emisoras mediante el tipo de programa.

Notas
- *La disponibilidad de todas las funciones RDS está determinada por el país o la región.*
- *La función RDS puede no activarse correctamente si la señal es débil o si la emisora sintonizada no transmite datos RDS.*

Visualización del nombre de la emisora

El nombre de la emisora actual se ilumina en el visor.

Seleccione una emisora de FM (página 8).
Al sintonizar una emisora de FM que transmita datos RDS, el nombre de la misma se ilumina en el visor.



Nota
La indicación "" significa que se recibe una emisora RDS.*

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que pulse (DSPL), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

Frecuencia (Nombre de la emisora) ←→ Reloj

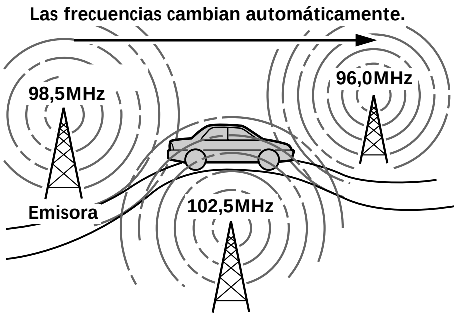
Una vez seleccionado el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.
En el modo de desplazamiento de indicaciones, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor de uno en uno por orden.

Consejo
Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 18).

Nota
Aparecerá "NO NAME" si la emisora recibida no transmite datos RDS.

Resintonización automática del mismo programa
— Frecuencias alternativas (AF)

La función de frecuencias alternativas (AF) selecciona y resintoniza automáticamente la emisora de señal más intensa dentro de una red. Mediante el uso de esta función, es posible escuchar continuamente el mismo programa durante un largo viaje sin necesidad de volver a sintonizar la emisora manualmente.



1 Seleccione una emisora de FM (página 8).

2 Pulse (AF/TA) varias veces hasta que aparezca "AF-ON".
La unidad comienza a buscar una emisora alternativa de señal más intensa dentro de la misma red.

Nota
Si no existe ninguna emisora alternativa en la zona y no es necesario buscarla, desactive la función AF pulsando (AF/TA) varias veces hasta que "AF TA-OFF" se ilumine.

Cambio de la indicación del visor

Cada vez que pulse (AF/TA), los elementos del visor cambiarán de la siguiente forma:

→ TA-ON → AF TA-ON* → AF TA-OFF → AF-ON →

* *Seleccione este elemento para activar las funciones AF y TA.*

Notas
- *Cuando "NO AF" y el nombre de emisora parpadean alternativamente, ello indica que la unidad no encuentra una emisora alternativa en la red.*
- *Si el nombre de la emisora comienza a parpadear después de seleccionar una emisora con la función AF activada, significa que no hay disponible ninguna frecuencia alternativa. Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo mientras el nombre de la emisora parpadea (sin superar un espacio de ocho segundos). La unidad inicia la búsqueda de otra frecuencia con los mismos datos PI (Identificación de programa) (se muestra "PI SEEK" y no se recibe sonido). Si la unidad no encuentra otra frecuencia, aparece la indicación "NO PI" y la unidad vuelve a la frecuencia seleccionada anteriormente.*

continúa en la página siguiente →

Recepción de programas regionales

La función de activación regional (“REG-ON”) de esta unidad permite permanecer en la sintonía de un programa regional sin cambiar a otra emisora. (Observe que es necesario activar la función AF.) El ajuste de fábrica de la unidad es “REG-ON”. No obstante, si desea desactivar la función, realice lo siguiente.

1 **Durante la recepción de radio, pulse (SHIFT) y, a continuación, pulse (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca “REG”.**

2 **Pulse (4) (→) varias veces hasta que aparezca “REG-OFF”.**

3 **Pulse (SHIFT).**
Observe que la selección de “REG-OFF” podría causar que la unidad cambie a otra emisora regional de la misma red.

Para volver al modo de activación regional, seleccione “REG-ON” en el paso 2 anterior.

Nota
Esta función no se activa en el Reino Unido ni en determinadas zonas.

Función de enlace local (Sólo Reino Unido)

La función de enlace local permite seleccionar otras emisoras locales de la zona, incluso si no están almacenadas en los botones numéricos.

1 **Pulse un botón numérico en el que haya almacenada una emisora local.**

2 **En un intervalo de cinco segundos, vuelva a pulsar el botón numérico de la emisora local.**

3 **Repita este procedimiento hasta recibir la emisora local que desee.**

Recepción de anuncios de tráfico

Los datos de anuncios de tráfico (TA) y programas de tráfico (TP) permiten sintonizar automáticamente una emisora de FM que emita anuncios de tráfico, incluso si está escuchando otras fuentes de programa.

Pulse (AF/TA) varias veces hasta que “TA-ON” o “AF TA-ON” se ilumine en el visor.
La unidad comienza a buscar emisoras que emitan información sobre tráfico. “TP” se ilumina en el visor al encontrar una emisora que emita anuncios de tráfico.
Al iniciarse el anuncio de tráfico, “TA” parpadea. Esta indicación deja de parpadear cuando el anuncio finaliza.

Consejo
Si el anuncio de tráfico comienza mientras escucha otra fuente de programa, la unidad cambia automáticamente al anuncio y vuelve a la fuente original al finalizar éste.

Notas
- *“NO TP” parpadea durante cinco segundos si la emisora recibida no emite anuncios de tráfico. A continuación, la unidad comienza a buscar una emisora que los emita.*
- *Si la indicación “EON” aparece en el visor con “TP”, la emisora actual utiliza anuncios de tráfico emitidos por otras emisoras de la misma red.*

Para cancelar el anuncio de tráfico actual

Pulse (AF/TA) o (SOURCE).
Para cancelar todos los anuncios de tráfico, desactive la función pulsando (AF/TA) hasta que "AF TA-OFF" se ilumine.

Programación del volumen de los anuncios de tráfico

Es posible programar previamente el nivel de volumen de los anuncios de tráfico, de forma que éstos no pasen inadvertidos. Al comenzar un anuncio, el volumen se ajustará automáticamente al nivel programado.

1. **Seleccione el nivel de volumen que desee.**

2. **Pulse (AF/TA) durante dos segundos.**
   Se muestra "TA" y se almacena el ajuste.

Recepción de anuncios de urgencia

Si se emite un anuncio de urgencia mientras escucha la radio, la programación cambiará automáticamente a él. Si escucha una fuente que no sea la radio, es posible recibir anuncios de urgencia si activa la función AF o TA. Posteriormente, la unidad cambiará a estos anuncios independientemente de la fuente que esté escuchando en ese momento.

Programación de emisoras RDS con los datos AF y TA

Al programar las emisoras RDS, la unidad almacena los datos de cada emisora, así como su frecuencia, de forma que no sea necesario activar la función AF o TA cada vez que sintonice la emisora programada. Es posible seleccionar un ajuste diferente (AF, TA o ambos) para cada emisora programada, o bien el mismo para todas.

Programación del mismo ajuste para todas las emisoras programadas

1. **Seleccione una banda de FM (página 8).**

2. **Pulse (AF/TA) varias veces para seleccionar "AF-ON", "TA-ON" o "AF TA-ON" (tanto para la función AF como para la TA).**
   Observe que si selecciona "AF TA-OFF" se almacenarán tanto las emisoras RDS como las que no lo son.

3. **Pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "BTM".**

4. **Pulse (4) (→) hasta que parpadee "B.T.M".**

5. **Pulse (SHIFT).**

Programación de ajustes diferentes para cada emisora programada

1. **Seleccione una banda de FM y sintonice la emisora que desee (página 9).**

2. **Pulse (AF/TA) varias veces para seleccionar "AF-ON", "TA-ON" o "AF TA-ON" (tanto para la función AF como para la TA).**

3. **Pulse el botón numérico deseado hasta que aparezca "MEM".**
   Repita el procedimiento a partir del paso 1 para programar otras emisoras.

Consejo
Si desea cambiar el ajuste AF y/o TA programado después de sintonizar la emisora predefinida, active o desactive la función AF o TA.

Localización de emisoras mediante el tipo de programa

Es posible localizar la emisora que desee mediante la selección de uno de los tipos de programa que aparecen a continuación.

Tipos de programa	Indicación
Noticias	NEWS
Temas de actualidad	AFFAIRS
Información	INFO
Deportes	SPORT
Educación	EDUCATE
Drama	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciencia	SCIENCE
Variedades	VARIED
Música pop	POP M
Música rock	ROCK M
Música fácil de escuchar	EASY M
Clásica ligera	LIGHT M
Clásica	CLASSICS
Otros tipos de música	OTHER M
Información meteorológica	WEATHER
Economía	FINANCE
Programas infantiles	CHILDREN
Asuntos sociales	SOCIAL A
Religión	RELIGION
Conversación telefónica	PHONE IN
Viajes	TRAVEL
Ocio	LEISURE
Música jazz	JAZZ
Música country	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Melodías de ayer	OLDIES
Música folk	FOLK M
Documentales	DOCUMENT
Sin especificar	NONE

Nota
No es posible utilizar esta función en los países en los que no se disponga de datos PTY (selección de tipo de programa).

1 Pulse (PTY) durante la recepción de FM hasta que "PTY" se ilumine en el visor.



El nombre del tipo de programa actual aparece si la emisora transmite datos PTY. Aparece "- - - - -" si la emisora recibida no es RDS o si no se reciben los datos RDS.

2 Pulse (PTY) varias veces hasta que aparezca el tipo de programa que desee.
Los tipos de programa aparecen en el orden mostrado en la anterior tabla. Observe que no es posible seleccionar "NONE" (sin especificar) para realizar la búsqueda.

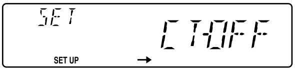


3 Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo.
La unidad comienza a buscar una emisora que transmita el tipo de programa seleccionado. Al encontrarla, el tipo de programa vuelve a aparecer durante cinco segundos.
"NO" y el tipo de programa aparecen alternativamente durante cinco segundos si la unidad no encuentra el tipo de programa solicitado. A continuación, vuelve a la emisora seleccionada anteriormente.

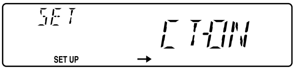
Ajuste automático del reloj

Los datos de hora (CT) de las transmisiones RDS ajustan el reloj automáticamente.

1 **Durante la recepción de radio, pulse (SHIFT) y, a continuación, pulse (2) (SET UP) varias veces hasta que aparezca “CT”.**



2 **Pulse (4) (→) varias veces hasta que aparezca “CT-ON”.**
El reloj se ajusta.



3 **Pulse (SHIFT) para volver a la indicación normal.**

Para cancelar la función CT

Seleccione “CT-OFF” en el anterior paso 2.

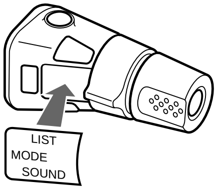
Notas
- *La función CT puede no activarse aunque se reciba una emisora RDS.*
- *Es posible que la hora real y la ajustada mediante la función CT no coincidan.*

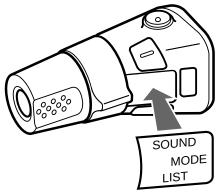
Otras funciones

También puede controlar esta unidad con un mando rotativo opcional.

Adhesión de la etiqueta al mando rotativo

Según la posición de montaje del mando rotativo, fije la etiqueta apropiada al mando tal como se muestra en la siguiente ilustración.

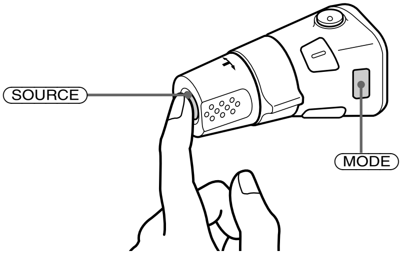




Uso del mando rotativo

Este mando funciona mediante la pulsación de botones y/o el giro de controles.

Mediante la pulsación de los botones SOURCE y MODE



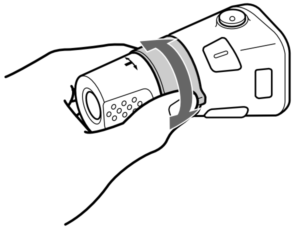
Cada vez que pulse (SOURCE), la fuente cambiará de la siguiente forma:

TUNER ←→ CD

Al pulsar (MODE), el funcionamiento cambiará de la siguiente forma;

- **Sintonizador: FM1 → FM2 → MW → LW**

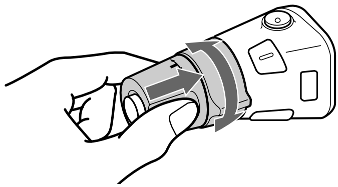
Mediante el giro del control SEEK/AMS



Gire el control momentáneamente y suéltelo para:

- Localizar un tema específico de un disco. Gire y mantenga girado el control hasta localizar el punto específico de un tema y, a continuación, suéltelo para iniciar la reproducción.
- Sintonizar emisoras automáticamente. Gire el control y manténgalo así para buscar una emisora específica.

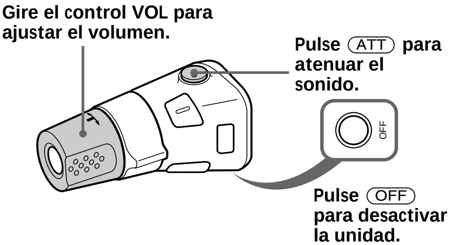
Mediante la presión y giro del control PRESET/DISC



Presione y gire el control para:

- Recibir emisoras memorizadas en los botones numéricos.

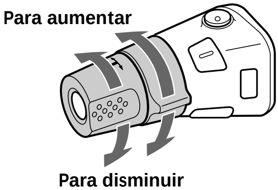
Otras operaciones



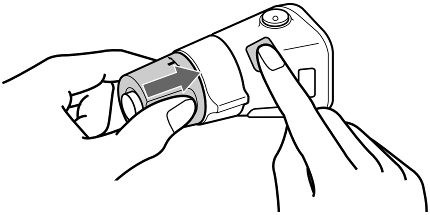


Cambio de la dirección de funcionamiento

La dirección de funcionamiento de los controles está ajustada de fábrica tal como se muestra a continuación.



Si es preciso instalar el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección, puede invertir la dirección de funcionamiento.



Pulse (SOUND) durante dos segundos al tiempo que presiona el control VOL.

Consejo
También es posible cambiar la dirección de funcionamiento de estos controles con la unidad (página 18).

Ajuste de las características de sonido

Es posible ajustar los graves, los agudos, el balance y el equilibrio entre altavoces.
Es posible almacenar los niveles de graves y agudos de forma independiente para cada fuente.

1 **Pulse (SOUND) varias veces para seleccionar el elemento que desee ajustar.**

VOL (volumen) → BAS (graves) →
TRE (agudos) → BAL (izquierdo-derecho)
→ FAD (delantero-trasero)

2 **Gire el dial para ajustar el elemento seleccionado.**
Realice el ajuste antes de que transcurran tres segundos después de seleccionar el elemento. (Después de tres segundos, la función del dial vuelve a ser el control del volumen.)

Atenuación del sonido

Pulse (ATT) en el mando rotativo opcional.
La indicación “ATT-ON” parpadea momentáneamente.

Para restaurar el nivel de volumen anterior, vuelva a pulsar (ATT).

Consejo
Si el cable de interfaz de un teléfono para automóvil se conecta al cable de atenuación, la unidad reducirá el volumen de forma automática cuando entre una llamada telefónica (función de atenuación para teléfono).

Cambio de los ajustes de sonido y visualización

Es posible ajustar los siguientes elementos:
- CLOCK (Reloj) (página 6).
- CT (Hora del reloj) (página 15).
- D.INFO (Información dual) - que permite mostrar simultáneamente el reloj y el modo de reproducción (ON) o la información de forma alternativa (OFF).
- BEEP - que permite activar o desactivar los pitidos.
- RM (Mando rotativo) - que permite cambiar la dirección de funcionamiento de los controles del mando rotativo.
  - — Seleccione “NORM” para utilizar el mando rotativo en la posición ajustada de fábrica.
  - — Seleccione “REV” si monta el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección.
- M.DSPL (Desplazamiento de indicaciones) - para activar o desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones por el visor.

1 Pulse (SHIFT).

2 Pulse (2) (SET UP) varias veces hasta que aparezca el elemento que desee.

Cada vez que pulse (2) (SET UP), los elementos cambian de la siguiente forma:

CLOCK → CT → D.INFO* → BEEP → RM → M.DSPL

* *Este elemento no aparecerá cuando no haya ningún CD o MD en reproducción.*

Nota
El elemento mostrado variará en función de la fuente.

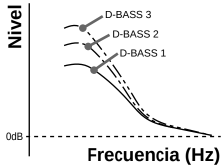
3 Pulse (4) (→) para seleccionar el ajuste que desee (Ejemplo: ON u OFF).

4 Pulse (SHIFT).
Una vez finalizado el ajuste de modo, el visor vuelve al modo de reproducción normal.

Refuerzo de los graves

— D-bass

Es posible disfrutar de graves intensos y nítidos. La función D-bass refuerza la señal de frecuencias bajas con una curva más marcada que la del refuerzo de graves convencional. Es posible escuchar la línea de graves con mayor nitidez aunque el volumen vocal siga siendo el mismo. Igualmente, es posible enfatizar y ajustar los graves fácilmente con el control D-BASS.



Ajuste de la curva de graves

Gire el control D-BASS para ajustar el nivel de graves (1, 2 o 3).
"D-BASS" aparece en el visor.

Para cancelar, gire el control hasta OFF.

Nota
Si los graves se distorsionan, ajuste el control D-BASS o el volumen.

Información complementaria

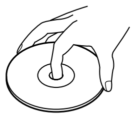
Precauciones

- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si los altavoces de un sistema de dos altavoces no emiten ningún sonido, ajuste el control de equilibrio entre los altavoces en la posición central.
- Si el automóvil dispone de antena motorizada, ésta se extenderá automáticamente mientras la unidad se encuentre en funcionamiento.

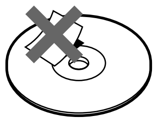
Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no aparezcan en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Notas sobre el manejo de discos compactos

Si el disco está sucio o es defectuoso, puede producirse pérdida de sonido durante la reproducción. Para disfrutar de un sonido óptimo, coja los discos por los bordes.
Para mantenerlos limpios, no toque la superficie.

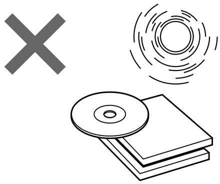


No adhiera papel ni cinta adhesiva en la superficie de la etiqueta.

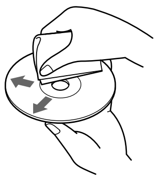


continúa en la página siguiente →

No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado a la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en su interior.



Antes de realizar la reproducción, limpie los discos con un paño opcional de limpieza desde el centro hacia los bordes.
No utilice disolventes, como bencina, diluyentes o productos de limpieza disponibles en las tiendas del ramo, ni aerosoles antiestáticos destinados a discos analógicos.

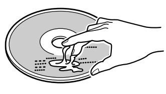


Notas sobre los discos

Si emplea los discos descritos a continuación, el residuo adherente puede causar que el CD deje de girar y producir fallos de funcionamiento o dañar los discos.

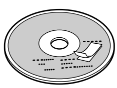
No utilice discos compactos de segunda mano o de alquiler que tengan residuos adherentes en la superficie (por ejemplo, de adhesivos despegados o tinta, o de restos de pegamento de los adhesivos).

Residuos adherentes
Tinta adherente



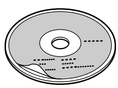
No utilice discos compactos de alquiler con etiquetas viejas que estén comenzando a despegarse.

Adhesivos que empiezan a despegarse, dejando un residuo adherente



No emplee discos compactos con etiquetas o adhesivos fijados.

Etiquetas adheridas



Notas sobre condensación de humedad

En los días lluviosos o en zonas muy húmedas, puede condensarse humedad en las lentes del interior del reproductor de discos compactos. Si esto ocurre, la unidad no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore.

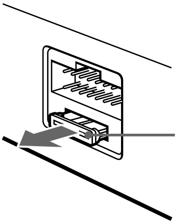
Reproducción de discos compactos de 8 cm

Utilice el adaptador opcional para discos compactos sencillos de Sony (CSA-8) para proteger el reproductor de CD contra daños.

Mantenimiento

Sustitución del fusible

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno con el mismo amperaje que el original. Si éste se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si una vez sustituido vuelve a fundirse, es posible que exista un funcionamiento defectuoso interno. En este caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

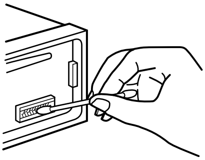


Advertencia

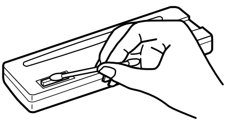
No utilice nunca un fusible de amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores

La unidad puede no funcionar correctamente si los conectores de la misma y del panel frontal están sucios. Para evitarlo, abra el panel frontal pulsando (RELEASE) y, a continuación, retírelo y limpie los conectores con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada presión, ya que los conectores podrían dañarse.



Unidad principal

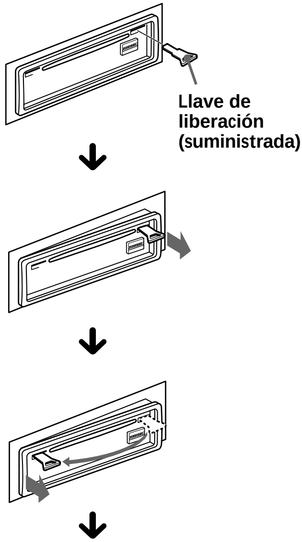


Parte posterior del panel frontal

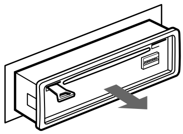
Notas

- *Para su seguridad, apague el motor y extraiga la llave del interruptor de encendido antes de limpiar los conectores.*
- *Nunca toque los conectores directamente con los dedos ni con ningún dispositivo metálico.*

Desmontaje de la unidad



Tire de la unidad hacia fuera mientras la llave de liberación se encuentra insertada.



Especificaciones

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema	Audiodigital de discos compactos
Relación señal-ruido	80 dB
Respuesta de frecuencia	10 – 20.000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM

Gama de sintonización	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad utilizable	12 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	65 dB (estéreo), 68 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,8 % (estéreo), 0,6 % (mono)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Gama de sintonización	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad	MW: 30 µV LW: 50 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoz	4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia	45 W × 4 (a 4 ohmios)

Generales

Salidas	Cable de control de relé de antena motorizada Cable de control de atenuación para teléfono
Controles de tono	Graves ±8 dB a 100 Hz Agudos ±8 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (toma a tierra negativa)
Dimensiones	Aprox. 178 × 50 × 185 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje	Aprox. 182 × 53 × 162 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 1,2 kg
Accesorios suministrados	Componentes para instalación y conexiones (1 juego) Estuche para el panel frontal (1)
Accesorios opcionales	Mando rotativo RM-X4S Adaptador sencillo de discos compactos CSA-8

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones resulta útil para solucionar los problemas que puedan producirse al utilizar la unidad.
Antes de consultar la lista que aparece a continuación, compruebe los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido.	• Cancele la función ATT. • Ajuste el control de equilibrio entre los altavoces en la posición central para sistemas de 2 altavoces. • Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen.
Se ha borrado el contenido de la memoria.	• Ha desconectado el cable de alimentación o la batería. • Ha pulsado el botón de restauración. → Vuelva a realizar el almacenamiento en la memoria.
El visor no muestra indicaciones.	Retire el panel frontal y limpie los conectores. Para obtener más información, consulte el apartado “Limpieza de los conectores” (página 20).
Ausencia de pitidos.	Se han desactivado los pitidos (página 18).

Reproducción de CD

Problema	Causa/Solución
No es posible insertar un disco.	• Ya hay un CD insertado. • Ha insertado el CD al revés a la fuerza o de la forma incorrecta (MD).
La reproducción no se inicia.	Disco sucio.
El disco se expulsa automáticamente.	La temperatura ambiental es superior a 50°C.
El CD no se expulsa.	Pulse ⏏ durante dos segundos.
Los botones de funcionamiento no se activan.	Pulse el botón de restauración.
El sonido se omite debido a vibraciones.	• Ha instalado la unidad en un ángulo superior a los 60°. • No ha instalado la unidad en una parte segura del automóvil.

continúa en la página siguiente →

Recepción de radio

Problema	Causa/Solución
No es posible realizar la sintonización de programación.	• Memorice la frecuencia correcta. • La emisión es demasiado débil.
No es posible realizar la sintonización automática.	La emisión es demasiado débil. → Utilice la sintonización manual.
No es posible recibir la emisora. Los ruidos obstaculizan el sonido.	Conecte un cable de control de la antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de fuente de alimentación del amplificador de antena del automóvil. (Sólo si el automóvil incorpora una antena de recepción de FM/MW/LW en el cristal posterior/lateral.)
La indicación “ST” parpadea.	• Sintonice la frecuencia con precisión. • La emisión es demasiado débil. → Realice el ajuste en el modo monofónico MONO (página 10).

Funciones RDS

Problema	Causa/Solución
La búsqueda (SEEK) se inicia después de unos segundos de escucha.	La emisora no es TP o se trata de una señal débil. → Pulse (AF/TA) varias veces hasta que aparezca “AF TA-OFF”.
Ausencia de anuncios de tráfico.	• Active “TA”. • La emisora no emite anuncios de tráfico a pesar de ser TP. → Sintonice otra emisora.
PTY muestra “NONE”.	La emisora no especifica el tipo de programa.

Si el problema no se soluciona con las sugerencias anteriormente enumeradas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Bem vindo!

Obrigado por ter adquirido o leitor de discos compactos da Sony. Este leitor está equipado com várias funções e com um comando rotativo opcional.

Índice

Localização das teclas 4

Como começar

Reinicializar o aparelho 5
Retirar o painel frontal 5
Acertar o relógio 6

Leitor de CDs

Ouvir um CD 7
Reproduzir um CD em vários modos 8

Rádio

Memorização automática de estações
— Memória da Melhor Sintonia (BTM) 8
Memorização das estações pretendidas 9
Recepção das estações memorizadas 9

RDS

Panorâmica da função RDS 10
Visualização do nome da estação 10
Re-sintonização automática do mesmo programa
— Frequências Alternativas (AF) 11
Ouvir informações sobre a situação do trânsito 12
Pré-programação dos dados AF e TA nas estações RDS 13
Localização de uma estação através do tipo de programa 14
Acerto automático do relógio 15

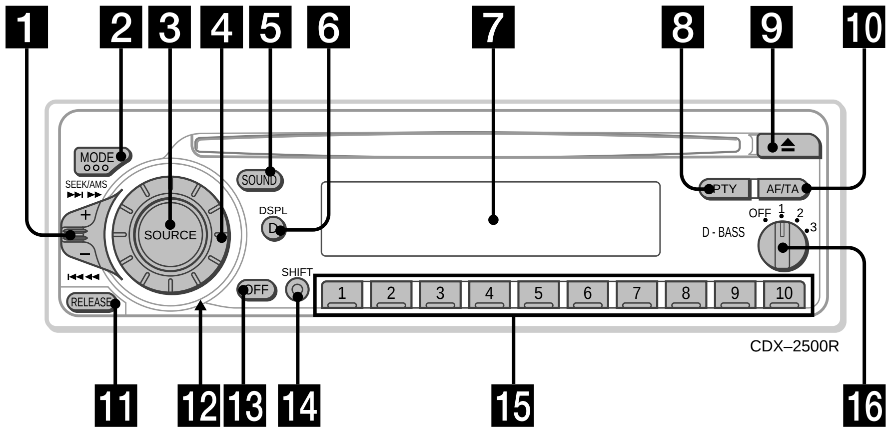
Outras funções

Identificação do comando rotativo 15
Utilização do comando rotativo 16
Regulação das características de som 17
Redução do som ao mínimo 17
Alteração das programações do visor e do som 18
Intensificar o som dos graves
— D-bass 19

Informação adicional

Precauções 19
Manutenção 21
Desmontagem do aparelho 21
Especificações 22
Guia de resolução de problemas 23

Localização das teclas



Para mais informações, consulte as respectivas páginas.

1. **Tecla SEEK/AMS (procura/Sensor de Música Automático/pesquisa manual) 7, 9, 11, 14**
2. **Tecla MODE (seleccionar banda/ dispositivo) 8, 9**
3. **Tecla SOURCE (selecção da fonte) 7, 8, 9, 13**
4. **Botão rotativo (volume/graves/agudos/ esquerda-direita/controlo frente-atrás) 6, 17**
5. **Tecla SOUND 17**
6. **Tecla DSPL (alteração do modo do visor) 7, 10, 11**
7. **Visor**
8. **Tecla PTY 14**
9. **Tecla ≜ (ejectar) 7**
10. **Tecla AF/TA 11, 12, 13**
11. **Tecla RELEASE (libertação do painel frontal) 5, 20**
12. **Tecla de reinicialização (localizada na parte da frente do aparelho, atrás do painel frontal) 5**
13. **Tecla OFF* 5, 7**
14. **Tecla SHIFT**
    PLAY MODE **8, 9, 10, 12, 13**
    REP **8**
    SET UP **6, 15, 18**
    SHUF **8**
15. **Durante a recepção de rádio: Teclas numéricas 9, 12, 13**
16. **Controlo D-BASS 19**

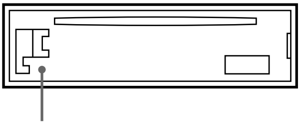
* Aviso sobre a instalação num automóvel sem posição ACC (acessórios) na chave de ignição

Carregue em (OFF) no aparelho durante dois segundos para desligar o relógio, depois de desligar o motor.
Se carregar ligeiramente em (OFF), não desactiva o visor do relógio o que provoca o desgaste da bateria.

Como começar

Reinicializar o aparelho

O aparelho tem que ser reinicializado antes de ser utilizado pela primeira vez ou após a substituição da bateria do automóvel.
Retire o painel frontal e carregue no botão de reinicialização com um objecto pontiagudo, por exemplo, a ponta de uma esferográfica.



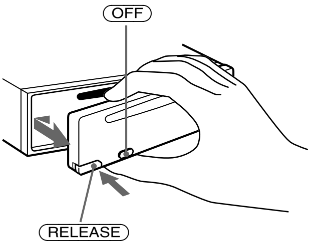
Notas
- *Se carregar no tecla de reinicialização desactiva o relógio e algumas das funções memorizadas.*
- *Quando ligar o cabo de alimentação ou reinicializar o aparelho, aguarde cerca de 10 segundos antes de introduzir um disco. Se introduzir um disco nestes 10 segundos, o aparelho não é reinicializado e é necessário carregar novamente no botão de reinicialização.*

Retirar o painel frontal

Pode retirar o painel frontal para impedir que o aparelho seja roubado.

1 **Carregue em (OFF).**

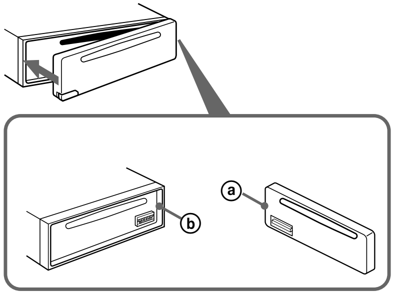
2 **Carregue em (RELEASE), faça deslizar o painel ligeiramente para a esquerda e puxe-o para si.**



Notas
- *Não deixe o painel cair no chão quando o retirar do aparelho.*
- *Se retirar o painel com o aparelho ligado, este desliga-se automaticamente para não avariar os altifalantes.*
- *Se levar o painel frontal consigo coloque-o na caixa de transporte fornecida.*

Colocar o painel frontal

Encaixe a parte ⓐ do painel frontal na peça ⓑ do aparelho, como se mostra na figura, e carregue até ouvir um estalido.



Notas
- *Quando colocar o painel frontal no aparelho, certifique-se de que o mesmo se encontra na posição correcta.*
- *Não faça muita pressão sobre o painel frontal quando o colocar no aparelho.*
- *Não carregue nem faça demasiada pressão sobre o visor do painel frontal.*
- *Não exponha o painel frontal à incidência directa dos raios solares, a fontes de calor, como saídas de ar quente do sistema de aquecimento nem o deixe num local muito húmido. Nunca o deixe sobre o tablier de um automóvel estacionado ao sol, porque pode ocorrer um aumento considerável da temperatura no interior do automóvel.*

Alarme de advertência

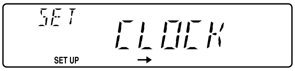
Se rodar a chave de ignição para a posição OFF, sem retirar o painel frontal, o alarme de advertência é activado e ouve-se um sinal sonoro durante alguns segundos.

Acertar o relógio

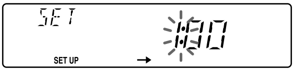
O relógio tem uma indicação digital de 24 horas.

Exemplo: Para acertar o relógio para as 10:08

1 Carregue primeiro em (SHIFT) e depois várias vezes em (2) (SET UP) até aparecer a indicação “CLOCK” no visor.

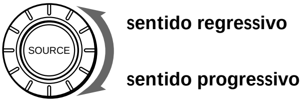


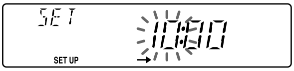
❶ Carregue em (4) (→).



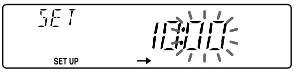
A indicação das horas começa a piscar.

❷ Acerte a hora.



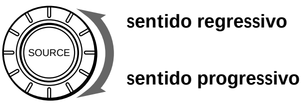


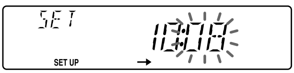
❸ Carregue em (4) (→).



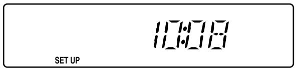
A indicação dos minutos começa a piscar.

❹ Acerte os minutos.





2 Carregue em (SHIFT).



O relógio começa a funcionar.

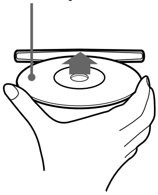
3 Carregue em (SHIFT).
Quando acabar de acertar o relógio, o visor volta ao modo de reprodução normal.

Leitor de CDs

Ouvir um CD

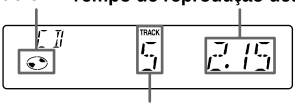
Introduza um CD.
A reprodução inicia-se automaticamente.

Etiqueta virada para cima



Se já tiver introduzido um CD, carregue várias vezes em (SOURCE) até aparecer a indicação “CD”, e inicie a reprodução.

Indicação de CD **Tempo de reprodução decorrido**



Número da faixa

Nota
Para reproduzir um CD de 8 cm, utilize o adaptador individual de CDs opcional da Sony (CSA-8).

Para	Carregue em
Parar a reprodução	⏏ ou (OFF)
Ejectar o CD	⏏

Alterar os elementos do visor

Sempre que carregar em (DSPL), durante a reprodução de um CD, os elementos mudam pela ordem seguinte:

Número da faixa/Tempo de reprodução decorrido ←→ Relógio

Depois de seleccionar o item pretendido, o visor muda automaticamente para o modo de Visualização dinâmica passados alguns segundos.
No modo de visualização dinâmica todos os elementos apresentados acima passam no visor um por um e por ordem.

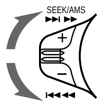
Sugestão
Pode desactivar o modo de Visualização dinâmica. (Consulte “Alteração das programações do visor e do som” na página 18).

Localizar uma faixa específica — Sensor de Música Automático (AMS)

Durante a reprodução, carregue no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo e solte-o o número de vezes correspondente ao número de faixas que quer saltar.

Para localizar as faixas seguintes

Para localizar as faixas anteriores

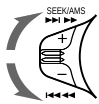


Localizar um ponto específico numa faixa — Pesquisa Manual

Durante a reprodução, empurre o controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo. Solte-o quando localizar o ponto pretendido.

Para localizar as faixas seguintes

Para localizar as faixas anteriores



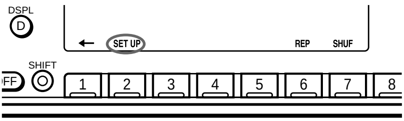
Nota
Se a indicação “└ └ └ └” ou “┐ ┐ ┐ ┐” aparecer no visor, isso significa que chegou ao início ou ao fim do disco e que não pode avançar mais.

Reproduzir um CD em vários modos

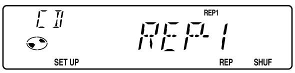
Pode reproduzir os CDs em vários modos:
- REP (Reprodução Repetitiva) repete a faixa actual.
- SHUF (Reprodução Aleatória) reproduz todas as faixas por ordem aleatória.

Reproduzir faixas repetidamente — Reprodução repetitiva

1 Durante a reprodução, carregue em (SHIFT).
Sempre que carregar em (SHIFT), só se acendem os elementos que pode seleccionar.



2 Carregue várias vezes em (6) (REP) até que a indicação "REP-1" apareça no visor.



O aparelho inicia a reprodução repetitiva.

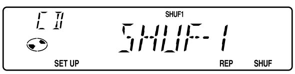
3 Carregue em (SHIFT).

Para regressar ao modo de reprodução normal, seleccione "REP-OFF" no passo 2 acima.

Reproduzir faixas por ordem aleatória — Reprodução aleatória

1 Durante a reprodução, carregue em (SHIFT).

2 Carregue várias vezes em (7) (SHUF) até que a indicação "SHUF-1" apareça no visor.



O aparelho inicia a reprodução aleatória.

3 Carregue em (SHIFT).

Para regressar ao modo de reprodução normal, seleccione "SHUF-OFF" no passo 2 acima.

Rádio

Memorização automática de estações

— Memória da Melhor Sintonia (BTM)

O aparelho selecciona as estações com os sinais mais fortes e memoriza-as por ordem de frequências. Pode memorizar um máximo de 10 estações em cada banda (FM1, FM2, MW, e LW).

Cuidado
Quando quiser sintonizar uma estação durante a condução, utilize a memória de melhor sintonia para evitar acidentes.

1 Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar o sintonizador.
Sempre que carregar em (SOURCE), a fonte muda pela ordem seguinte:

→ **TUNER** → **CD**

2 Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.
Sempre que carregar em (MODE), a banda muda pela ordem seguinte:

→ **FM1** → **FM2** → **MW** → **LW**

3 Carregue em (SHIFT) e, em seguida, carregue várias vezes em (3) (PLAY MODE) até que a indicação "B.T.M" apareça no visor.

4 Carregue em (4) (→).
O aparelho memoriza as estações nas teclas numéricas, pela ordem das respectivas frequências.
Quando a programação fica memorizada, ouve-se um sinal sonoro.

5 Carregue em (SHIFT).

Notas
- *O aparelho não memoriza estações com sinais fracos. Se o aparelho estiver a receber poucas estações, algumas das teclas numéricas mantêm a sua programação anterior.*
- *Se aparecer um número no visor, o aparelho começa a memorizar estações, a partir da estação indicada.*
- *Se não estiver nenhum CD dentro do aparelho, mesmo que carregue em (SOURCE), só aparece a banda do sintonizador.*

Memorização das estações pretendidas

Pode memorizar no máximo 20 estações de FM (10 para FM1, e FM2), 10 estações de MW e 10 estações de LW pela ordem pretendida.

1 Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar o sintonizador.

2 Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.

3 Empurre o controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo para sintonizar a estação que quer memorizar na tecla numérica.

4 Carregue sem soltar na tecla numérica pretendida ((1) a (10)) até aparecer a indicação "MEM".
A indicação da tecla numérica aparece no visor.

Nota
Se tentar memorizar mais do que uma estação na mesma tecla numérica, o aparelho apaga a estação memorizada anteriormente.

Recepção das estações memorizadas

1 Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar a o sintonizador.

2 Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.

3 Carregue na tecla numérica ((1) a (10)) em que memorizou a estação desejada.

Se não conseguir sintonizar uma estação pré-programada

Para procurar a estação, empurre o controlo SEEK/AMS para cima e para baixo e solte (sintonização automática).
O varrimento pára quando o aparelho sintonizar uma estação. Carregue várias vezes no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo, até encontrar a estação pretendida.

Nota
Se a sintonização automática parar frequentemente, carregue em (SHIFT) e depois carregue várias vezes em (3) (PLAY MODE) até que a indicação "LOCAL" (modo de pesquisa local) apareça no visor. Em seguida, carregue em (4) (→) para seleccionar "LOCAL-ON". Carregue em (SHIFT).
O aparelho sintoniza apenas estações com sinais relativamente fortes.

Sugestão
Se souber a frequência da estação que pretende ouvir, empurre o selector SEEK/AMS para cima ou para baixo e segure-o até aparecer a frequência desejada (sintonização manual).

Se a recepção FM estéreo for deficiente — Modo Mono

1 **Durante a recepção de rádio, carregue primeiro em (SHIFT) e depois várias vezes em (3) (PLAY MODE) até aparecer a indicação "MONO" no visor.**

2 **Carregue várias vezes em (4) (→) até que a indicação "MONO-ON" apareça no visor.**
A qualidade do som melhora, mas passa a ser um som mono (a indicação "ST" desaparece do visor).

3 **Carregue em (SHIFT).**

Para regressar ao modo de reprodução normal, seleccione "MONO-OFF" no passo 2 acima.

Alterar os elementos no visor

Sempre que carregue em (DSPL), o elemento muda da seguinte maneira:

Frequência ←→ Relógio

Depois de seleccionar o item pretendido, o visor muda automaticamente para o modo de Visualização dinâmica passados alguns segundos.
No modo de visualização dinâmica todos os elementos apresentados acima passam no visor um por um e por ordem.

Sugestão
Pode desactivar o modo de Visualização dinâmica. (Consulte "Alteração das programações do visor e do som" na página 18).

RDS

Panorâmica da função RDS

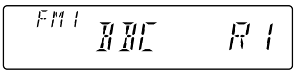
O Sistema de Dados de Rádio (RDS) é um serviço de difusão que permite às estações FM enviar informação digital adicional juntamente com a onda de rádio normal. O aparelho estéreo do seu automóvel permite-lhe utilizar uma série de serviços. Pode, por exemplo, voltar a sintonizar o mesmo programa automaticamente, ouvir informações sobre o trânsito, e localizar estações pelo tipo de programa.

Notas
- *A disponibilidade de todas as funções RDS depende do país ou da região.*
- *Se o sinal for fraco ou se a estação sintonizada não estiver a transmitir dados RDS, a função RDS pode não funcionar correctamente.*

Visualização do nome da estação

O nome da estação actual acende-se no visor.

Seleccione uma estação FM (página 8).
Se sintonizar uma estação FM que transmite dados RDS, o nome da estação aparece no visor.



Nota
A indicação "" significa que está a receber uma estação RDS.*

Alterar os elementos no visor

Sempre que carregar em (DSPL), o elemento muda da seguinte maneira:

Frequência (Nome da estação) ↔ Relógio

Depois de seleccionar o item pretendido, o visor muda automaticamente para o modo de Visualização dinâmica passados alguns segundos.
No modo de visualização dinâmica todos os elementos apresentados acima passam no visor um por um e por ordem.

Sugestão
Pode desactivar o modo de Visualização dinâmica. (Consulte "Alteração das programações do visor e do som" na página 18).

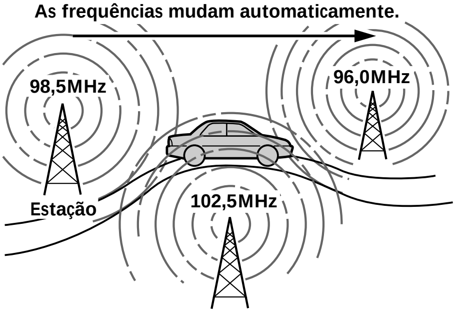
Nota
A indicação "NO NAME" aparece no visor, se a estação que está a receber não transmitir dados RDS.

Re-sintonização automática do mesmo programa

— Frequências Alternativas (AF)

A função Frequências Alternativas (AF) selecciona e volta a sintonizar automaticamente a estação com o sinal mais forte numa rede. Se utilizar esta função, pode ouvir continuamente o mesmo programa durante uma viagem para um local distante, sem ter que voltar a sintonizar a estação manualmente.

As frequências mudam automaticamente.



1 **Seleccione uma estação FM (página 8).**

2 **Carregue várias vezes em (AF/TA) até que a indicação "AF-ON" apareça no visor.**
O aparelho começa a procurar uma estação alternativa com um sinal mais forte na mesma rede.

Nota
Se não houver uma estação alternativa na área e não precisar de procurar uma estação alternativa, desactive a função AF carregando várias vezes em (AF/TA) até que a indicação "AF TA-OFF" apareça no visor.

Alterar os elementos no visor

Sempre que carregar em (AF/TA), o elemento muda da seguinte maneira:

→ TA-ON → AF TA-ON* → AF TA-OFF → AF-ON →

* *Seleccione esta opção para activar as funções AF e TA.*

Notas
- *Se a indicação "NO AF" e o nome da estação piscarem alternadamente no visor, isso significa que o aparelho não consegue localizar uma estação alternativa na rede.*
- *Se o nome da estação começar a piscar depois de seleccionar uma estação com a função AF activada, isso significa que não existe uma frequência alternativa disponível. Carregue em SEEK/AMS enquanto o nome da estação estiver a piscar (durante 8 segundos). O aparelho começa a procurar outra frequência com os mesmos dados PI (Identificação do Programa). Aparece a indicação "PI SEEK" e não se ouve som. Se o aparelho não conseguir encontrar outra frequência, a indicação "NO PI" aparece e o aparelho volta à frequência anteriormente seleccionada.*

continua na página seguinte →

Ouvir um programa regional

A função "REG-ON" (regional on) deste aparelho permite continuar a receber um programa regional sem ter que mudar para outra estação regional (não se esqueça de activar a função AF). A pré-definição de fábrica deste aparelho é "REG-ON", mas se quiser desactivar esta função proceda da seguinte maneira.

1. **Durante a recepção de rádio, carregue primeiro em (SHIFT) e depois várias vezes em (3) (PLAY MODE) até aparecer a indicação "REG" no visor.**

2. **Carregue várias vezes em (4) (→) até que a indicação "REG-OFF" apareça no visor.**

3. **Carregue em (SHIFT).**
   Se seleccionar "REG-OFF", o aparelho pode mudar para outra estação regional da mesma rede.

Para regressar ao modo de reprodução normal, seleccione "REG-ON" no passo 2 acima.

Nota
Esta função não funciona no Reino Unido nem em algumas outras áreas.

Função Ligação Local (só para o Reino Unido)

A função Local Link permite-lhe seleccionar outras estações locais na área, mesmo que não estejam memorizadas nas teclas numéricas.

1. **Carregue numa tecla numérica onde esteja memorizada uma estação local.**

2. **Passados cinco segundos, volte a carregar na mesma tecla numérica.**

3. **Repita este procedimento até encontrar a estação local pretendida.**

Ouvir informações sobre a situação do trânsito

Os dados sobre o trânsito (TA) e Programas de trânsito (TP) permitem-lhe sintonizar automaticamente uma estação de FM que esteja a transmitir informações de trânsito mesmo que esteja a ouvir outras fontes de programa.

Carregue várias vezes em (AF/TA) até aparecer a indicação "TA-ON" ou "AF TA-ON" no visor.
O aparelho começa a procurar estações que transmitam informações de trânsito. A indicação "TP" aparece no visor se o aparelho encontrar uma estação que transmita informações de trânsito. Quando as informações de trânsito começarem a ser transmitidas, a indicação "TA" pisca no visor. A indicação "TA" pára de piscar quando terminar a transmissão das informações sobre o trânsito.

Sugestão
Se a transmissão das informações sobre o trânsito começar enquanto estiver a ouvir outra fonte, o aparelho muda automaticamente para a referida transmissão. Quando a transmissão terminar, o aparelho volta a reproduzir a fonte original.

Notas
- *A informação "NO TP" pisca durante cinco segundos se a estação que está a ouvir não transmitir informações sobre o trânsito. Depois, o aparelho começa a procurar uma estação que transmita essas informações.*
- *Se as indicações "EON" e "TP" aparecerem no visor, a estação actual utiliza as informações de trânsito transmitidas por outras estações da mesma rede.*

Para cancelar as informações de trânsito recebidas

Carregue em (AF/TA) ou (SOURCE).
Para cancelar todas as informações sobre o trânsito, desactive a função carregando em (AF/TA) até que a indicação "AF TA-OFF" apareça no visor.

Pré-regulação do volume das informações sobre o trânsito

Se não quiser perder as informações sobre o trânsito, pode pré-regular o respectivo nível do volume. Quando começa a transmissão das informações sobre o trânsito, o aparelho regula automaticamente o volume para o nível pré-programado.

1. **Seleccione o nível de volume pretendido.**

2. **Carregue em (AF/TA) durante dois segundos.**
   A indicação "TA" aparece e a definição fica memorizada.

Recepção de informações de emergência

Se for transmitida uma informação de emergência enquanto estiver a ouvir rádio, o programa muda automaticamente para a estação que estiver a transmitir essa comunicação. Se estiver a ouvir qualquer outra fonte, pode ouvir as informações de emergência se activar as funções AF ou TA. O aparelho muda automaticamente para a estação que está a transmitir essas informações, seja qual for a fonte que esteja a ouvir no momento.

Pré-programação dos dados AF e TA nas estações RDS

Quando efectua a pré-programação das estações RDS, o aparelho memoriza os dados e a frequência de cada estação para que não tenha de activar a função AF ou TA sempre que sintonizar a estação pré-programada. Pode seleccionar uma programação diferente (AF, TA ou ambas) para cada estação pré-programada ou a mesma programação para todas as estações pré-programadas.

Pré-selecção da mesma programação para todas as estações pré-programadas

1. **Seleccione uma banda de FM (página 8).**

2. **Carregue várias vezes em (AF/TA) para seleccionar "AF-ON", "TA-ON" ou "AF TA-ON" (para as funções AF e TA).**
   Se seleccionar "AF TA-OFF" memoriza as estações que transmitem dados RDS e as estações que não transmitem dados RDS.

3. **Carregue em (SHIFT) e depois carregue várias vezes em (3) (PLAY MODE) até que a indicação "BTM" apareça no visor.**

4. **Carregue em (4) (→) até a indicação "B.T.M" piscar no visor.**

5. **Carregue em (SHIFT).**

Pré-selecção de programações diferentes para cada estação pré-programada

1. **Seleccione uma banda FM e sintonize a estação pretendida (página 9).**

2. **Carregue várias vezes em (AF/TA) para seleccionar "AF-ON", "TA-ON" ou "AF TA-ON" (para as funções AF e TA).**

3. **Carregue na tecla numérica pretendida até que a indicação "MEM" apareça no visor.**
   Para pré-programar outras estações, repita este procedimento a partir do passo 1.

Sugestão
Se quiser alterar a programação predefinida AF e/ou TA, depois de sintonizar a estação pré-programada, active/desactive a função AF ou TA.

Localização de uma estação através do tipo de programa

Pode localizar a estação pretendida seleccionando um dos tipos de programa apresentados abaixo.

Tipos de programas	Visor
Noticiários	NEWS
Actualidades	AFFAIRS
Informações	INFO
Desporto	SPORT
Educação	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciência	SCIENCE
Variados	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Música ligeira	EASY M
Música clássica ligeira	LIGHT M
Música clássica erudita	CLASSICS
Outros tipos de música	OTHER M
Meteorologia	WEATHER
Finanças	FINANCE
Programas para crianças	CHILDREN
Assuntos sociais	SOCIAL A
Religião	RELIGION
Programas com chamadas dos ouvintes	PHONE IN
Viagens	TRAVEL
Lazer	LEISURE
Jazz	JAZZ
Música "country"	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Música nostálgica	OLDIES
Música "folk"	FOLK M
Documentários	DOCUMENT
Não especificado	NONE

Nota
Não pode utilizar esta função nos países que não transmitam dados PTY (selecção do tipo de programa).

1 Carregue em (PTY) durante a recepção de FM até que a indicação "PTY" apareça no visor.



Se a estação estiver a transmitir dados PTY, o nome do tipo de programa actual aparece no visor. Se a estação sintonizada não for uma estação RDS ou se os dados RDS não forem recebidos, a indicação "- - - - -" aparece no visor.

2 Carregue várias vezes em (PTY) até aparecer o tipo de programa pretendido.
Os tipos de programa aparecem pela ordem indicada na tabela acima. Não se esqueça que não pode seleccionar "NONE" (não especificado) para pesquisa.

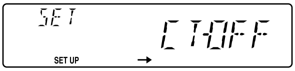


3 Carregue levemente no controlo SEEK/AMS para cima ou para baixo.
O aparelho começa a procurar uma estação que esteja a transmitir o tipo de programa seleccionado. Quando o aparelho encontrar o programa, o tipo de programa volta a ser mostrado no visor durante cinco segundos. Se o aparelho não conseguir localizar o tipo do programa pretendido, a indicação "NO" e o tipo de programa aparecem alternadamente durante cinco segundos. Depois volta a sintonizar a estação anterior.

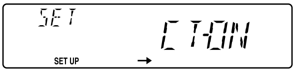
Acerto automático do relógio

Os dados CT (Hora do Relógio) da transmissão RDS acertam o relógio automaticamente.

1 **Durante a recepção de rádio, carregue primeiro em (SHIFT) e depois várias vezes em (2)(SET UP) até aparecer a indicação "CT" no visor.**



2 **Carregue várias vezes em (4)(→) até aparecer a indicação "CT-ON" no visor.**
O aparelho acerta o relógio.



3 **Carregue em (SHIFT) para voltar ao visor normal.**

Para cancelar a função CT

Seleccione "CT-OFF" no ponto 2 acima.

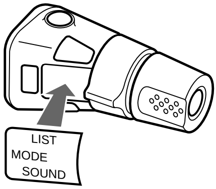
Notas
- *A função CT pode não funcionar mesmo que esteja a receber uma estação RDS.*
- *Podem existir diferenças entre a hora programada pela função CT e a hora real.*

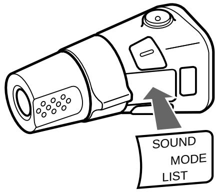
Outras funções

Também pode controlar este aparelho com um comando rotativo opcional.

Identificação do comando rotativo

Dependendo da forma como montar o comando rotativo, coloque a etiqueta adequada como mostra a ilustração abaixo.

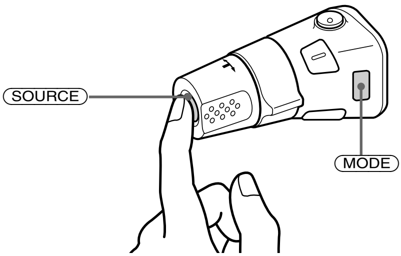




Utilização do comando rotativo

O comando rotativo funciona se carregar nas teclas e / ou nos controlos rotativos.

Se carregar nas teclas (SOURCE e MODE)

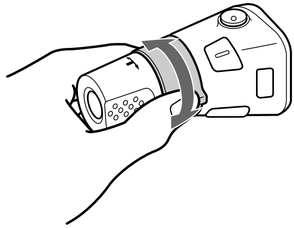


Sempre que carregar em (SOURCE), a fonte muda pela ordem seguinte:

TUNER ←→ CD

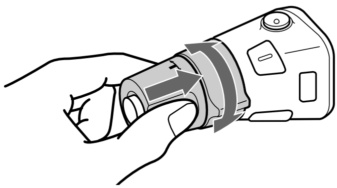
Se carregar em (MODE), o funcionamento muda da seguinte forma;
- **Sintonizador: FM1 → FM2 → MW → LW**

Se rodar o controlo (controlo SEEK/AMS)



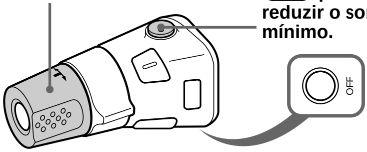
Rode o comando durante uns momentos e solte-o para:
- Localizar uma faixa específica num disco. Rode e segure o controlo até localizar o ponto específico numa faixa, e depois liberte-o para iniciar a reprodução.
- Sintonizar as estações automaticamente. Rode sem soltar o comando para localizar uma estação específica.

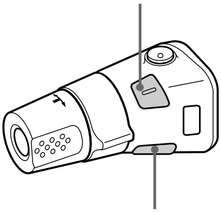
Se rodar e carregar no controlo (controlo PRESET/DISC)



Carregue e rode o controlo para:
- Receber as estações memorizadas nas teclas numéricas pré-programadas.

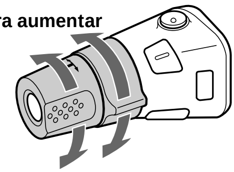
Outras operações



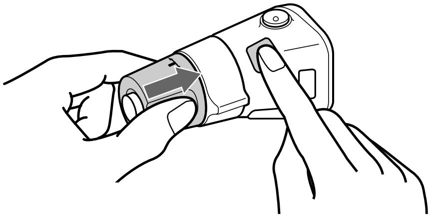


Alteração da direcção de funcionamento

A direcção de funcionamento dos comandos vem programada de fábrica para os valores indicados abaixo.



Se for necessário montar o comando rotativo no lado direito da coluna da direcção, pode inverter a direcção de funcionamento.



Carregue em (SOUND) e no controlo VOL sem soltar durante dois segundos.

Sugestão
Também pode alterar a direcção de funcionamento dos controlos com o aparelho (página 18).

Regulação das características de som

Pode regular os graves, os agudos, o balanço e o fader.
Pode memorizar os níveis dos graves e dos agudos para cada uma das fontes.

1 Seleccione o elemento que pretende regular carregando várias vezes em (SOUND).

VOL (volume) → BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (esquerda-direita) → FAD (controlo frente-atrás)

2 Regule o elemento seleccionado, rodando o botão rotativo.
Efectue a regulação nos três segundos seguintes à selecção do elemento. (Decorridos três secundos, o botão de comando volta a funcionr como controlo de volume.)

Redução do som ao mínimo

Carregue em (ATT) no comando rotativo opcional.
A indicação “ATT-ON” acende-se durante breves instantes.

Para restabelecer o nível de volume anterior, volte a carregar em (ATT).

Sugestão
Se o cabo da interface de um telefone para automóvel estiver ligado ao cabo ATT, o aparelho reduz automaticamente o volume quando receber uma chamada telefónica (Função ATT).

Alteração das programações do visor e do som

Pode programar os elementos seguintes:
- CLOCK (Relógio) (pàgina 6).
- CT (Hora do Relógio) (pàgina 15).
- D.INFO (informação dupla) - para visualizar, simultaneamente, o relógio e o modo de reprodução (ON) ou para visualizar cada uma das informações, alternadamente (OFF).
- BEEP - para activar / desactivar os sinais sonoros.
- RM (Comando rotativo) - para alterar a direcção de funcionamento dos controlos no comando rotativo.
  — Seleccione "NORM" para utilizar o comando rotativo na posição programada na fábrica.
  — Seleccione "REV" quando instalar o comando rotativo no lado direito da coluna de direcção.
- M.DSPL (Movimento monitor) - para activar e desactivar a visualização dinâmica.

1 Carregue em (SHIFT).

2 Carregue várias vezes em (2)(SET UP) até que o elemento pretendido apareça no visor.

Sempre que carreger em (2)(SET UP), os elementos no visor mudam da seguinte maneira:

CLOCK → CT → D.INFO* → BEEP → RM → M.DSPL

* *Se não estiver a ouvir um CD ou MD, este item não aparece.*

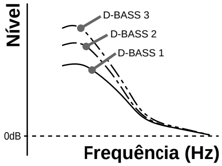
Nota
O elemento mostrado no visor difere, dependendo da fonte.

3 Carregue em (4)(→) para seleccionar a programação pretendida (Exemplo: ON ou OFF).

4 Carregue em (SHIFT).
Quando terminar a programação, o visor volta ao modo de reprodução normal.

Intensificar o som dos graves — D-bass

Pode obter graves com um som nítido e potente. A função D-bass intensifica o sinal das baixas frequências criando uma curva mais precisa do que a da curva convencional de intensificação dos graves.
Pode ouvir um som de graves límpido e potente. Pode realçar e regular o som dos graves com facilidade utilizando o botão rotativo D-BASS.



Regular a curva dos graves

Rode o controlo de D-BASS para ajustar o nível dos graves (1, 2 ou 3).
A indicação "D-BASS" aparece no visor.

Para cancelar, rode o controlo para OFF.

Nota
Se o som dos graves sair distorcido, regule o controlo de D-BASS ou o volume.

Informação adicional

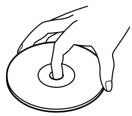
Precauções

- Se o seu automóvel estiver estacionado ao sol, fazendo com que a temperatura no seu interior aumente consideravelmente, deixe o aparelho arrefecer antes de utilizá-lo.
- Se o aparelho não estiver a receber corrente, verifique primeiro as ligações. Se estiver tudo em ordem, verifique o fusível.
- Se o sistema de dois altifalantes não reproduzir o som, regule o controlo fader para a posição central.
- Se o automóvel estiver equipado com uma antena eléctrica, não se esqueça de que esta estica automaticamente enquanto o aparelho está a funcionar.

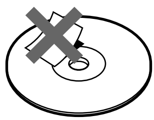
Se tiver alguma dúvida ou problema relacionado com o aparelho que não esteja abrangido neste manual, contacte o agente Sony mais próximo.

Notas sobre o manuseamento dos CD

Um disco sujo ou defeituoso pode provocar cortes de som durante a reprodução. Para obter um som de boa qualidade, segure no disco pelas extremidades.
Segure no disco pela extremidade. Se quiser manter o disco limpo, não toque na respectiva superfície.

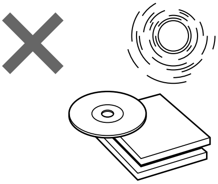


Não cole papel nem fita adesiva na superfície com etiqueta.

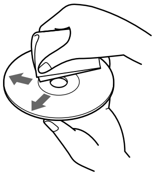


continua na página seguinte →

Não exponha os discos à incidência directa dos raios solares, a fontes de calor como saídas de ar quente do sistema de aquecimento nem os deixe dentro de um automóvel estacionado ao sol porque pode ocorrer um aumento considerável da temperatura no seu interior.



Antes de reproduzir os discos, limpe-os com um pano de limpeza opcional. Limpe os discos a partir do centro.
Não utilize dissolventes como benzina, diluente, produtos limpeza disponíveis no mercado ou sprays anti-estáticos próprios para discos analógicos.

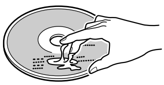


Notas sobre os discos

Se utilizar os discos descritos abaixo, o resíduo pegajoso pode fazer parar a rotação do CD e provocar uma avaria ou danificar os discos.

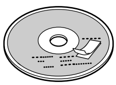
Não utilize CDs em segunda mão ou alugados que tenham um resíduo pegajoso na superfície (por exemplo, restos de etiquetas retiradas ou de tinta ou cola a sair de etiquetas ainda existentes).

Há resíduos de cola
A tinta está pegajosa



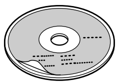
Não utilize CDs alugados com etiquetas velhas já meio descoladas.

As etiquetas meio descoladas deixam resíduos pegajosos



Não utilize CDs com etiquetas ou autocolantes.

Há eqtiquetas coladas



Notas sobre a condensação da humidade

Num dia chuvoso ou num local muito húmido, é possível que a humidade se condense na lente que se encontram no interior do leitor de CD. Se isto acontecer, o aparelho não funciona correctamente. Neste caso, retire o disco e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.

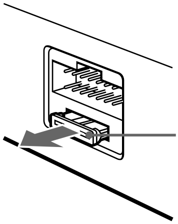
Para reproduzir CD de 8 cm

Utilize o adaptador para discos compactos opcional da Sony (CSA-8) para evitar danificar o leitor de CD.

Manutenção

Substituição do fusível

Quando substituir o fusível, verifique se está a utilizar um fusível com a amperagem idêntica à indicada no fusível que retirou. Se o fusível rebentar, verifique a ligação à corrente e substitua o fusível. Se o fusível rebentar novamente, pode tratar-se de uma avaria interna. Neste caso, consulte o agente Sony mais próximo.

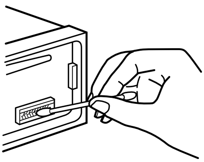


Advertência

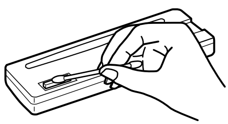
Nunca utilize um fusível com uma amperagem superior à especificada no aparelho. Se o fizer, corre o risco de danificar o aparelho.

Limpeza dos conectores

Se os conectores entre o aparelho e o painel frontal estiverem sujos, o aparelho pode não funcionar correctamente. Para evitar esta situação, abra o painel frontal carregando em (RELEASE), retire-o e limpe os conectores com um cotonete embebido em álcool. Não faça muita pressão para não danificar os conectores.



Unidade principal

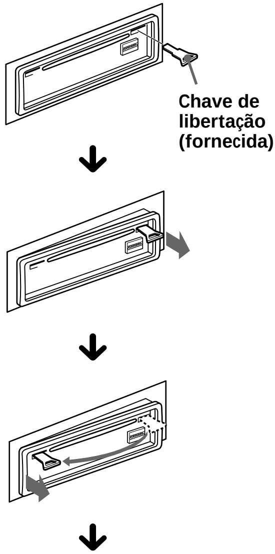


Parte posterior do painel frontal

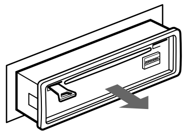
Notas

- *Para sua segurança, antes de limpar os conectores, desligue o motor e retire a chave da ignição.*
- *Nunca toque nos conectores directamente com os dedos ou com um objecto metálico.*

Desmontagem do aparelho



Com a chave de libertação introduzida, puxe a unidade para fora.



Especificações

Secção do leitor de CD

Sistema	Sistema audio digital de discos compactos
Relação sinal / ruído	80 dB
Resposta em frequência	10 – 20.000 Hz
Oscilação e vibração	abaixo do limite mensurável

Secção do sintonizador

FM

Intervalo de sintonização	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector da antena externa
Frequência intermédia	10,7 MHz
Sensibilidade utilizável	12 dBf
Selectividade	75 dB a 400 kHz
Relação sinal / ruído	65 dB (estéreo), 68 dB (mono)
Distorção harmónica a 1 kHz	0,8 % (estéreo), 0,6 % (mono)
Separação	35 dB a 1 kHz
Resposta em frequência	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Intervalo de sintonização	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Terminal de antena	Conector da antena externa
Frequência intermédia	10,7 MHz / 450 kHz
Sensibilidade	MW: 30 µV LW: 50 µV

Secção do amplificador de potência

Saídas	Saídas dos altifalantes (conectores vedantes)
Impedância dos altifalantes	4 – 8 ohms
Potência máxima de saída	45 W × 4 (a 4 ohms)

Geral

Saídas	Fio de controlo do relé da antena eléctrica Fio de controlo da função Telephone ATT
Controlos de som	Graves ±8 dB at 100 Hz Agudos ±8dB at 10 kHz
Requisitos de alimentação	Bateria do automóvel com 12 V CC (negativo à massa)
Dimensões	aprox. 178 × 50 × 185 mm (l / a / p)
Dimensões de montagem	aprox. 182 × 53 × 162 mm (l / a / p)
Peso	aprox. 1,2 kg
Acessórios fornecidos	Peças para instalação e ligações (1 conjunto) Caixa do painel frontal (1)
Acessórios opcionais	Comando rotativo RM-X4S Adaptador de discos compactos single CSA-8

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Guia de resolução de problemas

A lista de verificação seguinte ajuda a resolver os problemas que possam ocorrer no aparelho.
Antes de consultar a lista apresentada abaixo, verifique os procedimentos de funcionamento e de ligação.

Geral

Problema	Causa/Solução
Sem som.	• Cancele a função ATT. • Nos sistemas de 2 altifalantes, regule o controlo fader para a posição central. • Rode o anel no sentido dos ponteiros do relógio para regular o volume.
O conteúdo da memória foi apagado.	• O cabo de alimentação ou a bateria estão desligados. • Carregou na tecla reset. → Volte a memorizar o conteúdo.
Não aparecem indicações no visor.	Retire o painel frontal e limpe os conectores. Para mais informações, consulte "Limpeza dos conectores" (página 20).
Sem sinal sonoro.	O sinal sonoro está desactivado (página 18).

Reprodução de CD

Problema	Causa/Solução
Não consegue introduzir um disco.	• Já introduziu outro CD. • O CD foi mal introduzido ou introduzido ao contrário (MD).
Não consegue reproduzir.	O disco está sujo.
O disco é ejectado automaticamente.	A temperatura ambiente é superior a 50°C.
O CD não é ejectado.	Carregue em ⏏ durante dois segundos.
As teclas de funcionamento não funcionam.	Carregue na tecla reinicialização.
Há cortes de som por causa das vibrações.	• Instalou o aparelho num ângulo superior a 60°. • Não instalou o aparelho numa superfície dura do automóvel.

continua na página seguinte →

Recepção de rádio

Problema	Causa/Solução
Não consegue efectuar a sintonização pré-programada.	• Memorize a frequência correcta. • O sinal da transmissão é muito fraco.
Não consegue efectuar a sintonização automática.	O sinal de transmissão é muito fraco. → Utilize a sintonização manual.
Não consegue sintonizar as estações. O som tem muito ruído.	Ligue o cabo de controlo de antena eléctrica (azul) ou o cabo de alimentação de corrente aos acessórios (vermelho) ao cabo de alimentação de corrente do amplificador do sinal da antena do automóvel. (Apenas se a antena de FM/MW/LW do automóvel estiver embutida no vidro traseiro/lateral.)
A indicação "ST" está a piscar.	• Sintonize a frequência de forma correcta. • O sinal da transmissão é muito fraco. → Regule para o modo MONO (página 10).

Funções RDS

Problema	Causa/Solução
A função SEEK é activada poucos segundos depois de começar a ouvir o rádio.	É uma estação que não transmite programas de trânsito ou tem um sinal fraco. → Carregue várias vezes em (AF/TA) até a indicação "AF TA-OFF" aparecer no visor.
Não consegue sintonizar estações com informações sobre o trânsito.	• Active "TA". • A estação não transmite informações sobre o trânsito embora seja TP. → Sintonize outra estação.
PTY mostra "NONE".	A estação não especifica o tipo de programa.

Se as soluções acima mencionadas não o ajudarem a resolver o problema, contacte o agente Sony mais próximo.

Välkommen!

Grattis till köpet av Sony CD-spelare. Den här enheten ger dig en mängd funktioner liksom möjlighet att ansluta en vridkontroll (tillbehör).

Innehållsförteckning

Reglagens placering 4

Komma igång

Återställa enheten 5
Ta bort frontpanelen 5
Ställa klockan 6

CD-spelare

Lyssna på en CD-skiva 7
Spela en CD-skiva i olika lägen 8

Radio

Lagra kanaler automatiskt
— BTM-funktionen 8
Lagra endast de önskade kanalerna 9
Motta de lagrade kanalerna 9

RDS

Översikt av RDS-funktionen 10
Visa kanalnamnet 10
Ställa in samma program automatiskt
— Alternativa frekvenser (AF) 11
Lyssna på trafikmeddelanden 12
Förinställa RDS-kanalerna med AF och TA data 13
Söka en kanal efter programtyp 14
Ställa klockan automatiskt 15

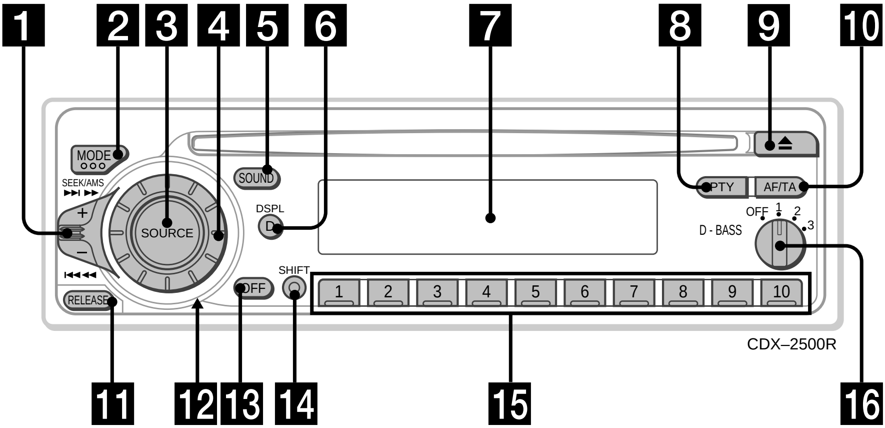
Övriga funktioner

Fästa etikett på vridkontrollen 15
Använda vridkontrollen 16
Ljudjustering 17
Snabbdämpa ljudet 17
Ändra ljud- och teckeninställningarna 18
Höja basljudet
— D-bass 19

Ytterligare information

Säkerhetsföreskrifter 19
Underhåll 21
Demontera enheten 21
Tekniska data 22
Felsökning 23

Reglagens placering



Mer information finns på sidorna.

1 **SEEK/AMS-kontrollen (sök/Automatisk musiksökning/manuell sökning) 7, 9, 11, 14**

2 **MODE-knappen val av band/enhet 8, 9**

3 **SOURCE-knappen (source-select) 7, 8, 9, 13**

4 **Ratt (volym/bas/diskant/vänster-höger/främre-bakre) 6, 17**

5 **SOUND-knappen 17**

6 **DSPL-knappen (visningsläge) 7, 10, 11**

7 **Teckenfönster**

8 **PTY-knappen 14**

9 **≜ Utmatningsknapp 7**

10 **AF/TA-knappen 11, 12, 13**

11 **RELEASE-knappen (ta bort frontpanelen) 5, 20**

12 **Återställningsknapp (på enhetens framsida bakom frontpanelen) 5**

13 **OFF-knappen* 5, 7**

14 **SHIFT-knappen**

PLAY MODE **8, 9, 10, 12, 13**

REP **8**

SET UP **6, 15, 18**

SHUF **8**

15 **Under radiomottagning:**
Förinställda snabbvalsknappar 9, 12, 13

16 **D-BASS-kontroll 19**

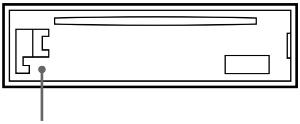
* Var försiktig när du gör installationen i en bil där tändningslåset saknar tillbehörsläge (ACC)

Glöm inte att stänga av klockvisningen när du har stängt av motorn. Du stänger av den genom att trycka på (OFF) på enheten under två sekunder.
Om du bara trycker på (OFF) ett kort ögonblick slocknar inte klockans teckenfönster vilket kan leda till att batteriet laddas ur.

Komma igång

Återställa enheten

Innan du använder enheten för första gången eller när du har bytt bilbatteri, måste du återställa enheten.
Ta bort frontpanelen och tryck på reset-knappen med ett spetsigt föremål, t.ex. en kulspetspenna.



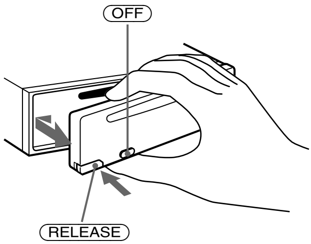
Observera
- *Genom att trycka på återställningsknappen raderar du inställningarna för klockan samt vissa funktioner som lagras i minnet.*
- *När du ansluter nätkabeln till enheten eller återställer enheten bör du vänta ca 10 sekunder innan du sätter i en skiva. Om du inte väntar 10 sekunder innan du sätter i skivan återställs inte enheten och du måste då trycka på återställningsknappen igen.*

Ta bort frontpanelen

Som stöldskydd kan enhetens frontpanel tas bort.

1 Tryck på (OFF).

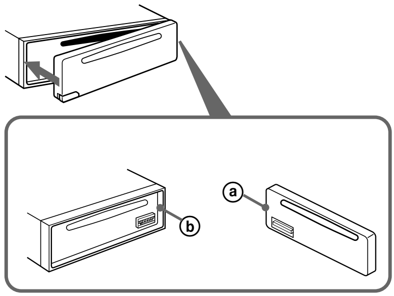
2 Tryck på (RELEASE) och skjut sedan frontpanelen lite åt vänster medan du drar den utåt.



Observera
- *Var försiktig så att du inte tappar panelen när du tar bort den från enheten.*
- *Om du tar bort panelen medan enheten är på slås strömmen automatiskt av för att skydda högtalarna från att ta skada.*
- *Om du tar med dig frontpanelen kan du förvara den i det medföljande fodralet.*

Sätta fast frontpanelen

Fäst del ⓐ på frontpanelen till del ⓑ på enheten enligt bilden och tryck tills den snäpper fast.



Observera
- *Kontrollera att frontpanelen är vänd åt rätt håll när du sätter fast den på enheten.*
- *Tryck inte frontpanelen hårt mot enheten när du sätter fast den.*
- *Tryck inte hårt eller bruka våld mot frontpanelens teckenfönster.*
- *Utsätt inte frontpanelen för direkt solsken eller värmekällor som t.ex. varmluftsventilation. Lämna den heller aldrig på fuktiga platser. Lämna den aldrig på instrumentbrädan i en bil som står parkerad i direkt solljus där temperaturen kan stiga drastiskt.*

Varningslarm

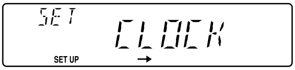
Om du vrider tändlåset till läge OFF utan att ta bort frontpanelen, kommer varningslarmet att ljuda under några sekunder.

Ställa klockan

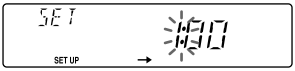
Klockan visar en 24-timmars digital tidsangivelse.

Exempel: Ställ klockan på 10:08

1 Tryck på (SHIFT) och sedan på (2) (SET UP) flera gånger tills "CLOCK" visas.

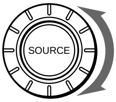


❶ **Tryck på (4) (→).**



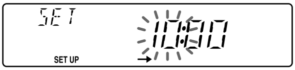
Siffrorna för timmar blinkar.

❷ **Ställ in timmarna.**

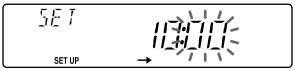


Flytta bakåt

Flytta framåt

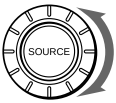


❸ **Tryck på (4) (→).**



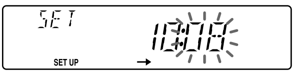
Siffrorna för minuter blinkar.

❹ **Ställ in minuterna.**



Flytta bakåt

Flytta framåt



2 Tryck på (SHIFT).



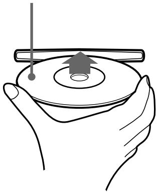
Klockan aktiveras.

3 Tryck på (SHIFT).
När inställningarna för klockan är klara visas det normala uppspelningsläget i teckenfönstret.

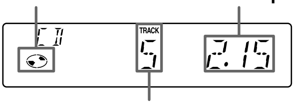
CD-spelare

Lyssna på en CD-skiva

Sätt i CD-skivan.
Uppspelningen startas automatiskt.



Om du redan satt i en CD-skiva startar du uppspelningen genom att trycka på (SOURCE) flera gånger tills ”CD” visas.



Observera
Om du vill spela upp en 8 cm CD-skiva använder du Sony singel CD-adapter CSA-8 (medföljer inte).

Funktion	Tryck på
Avbryta uppspelningen	⏏ eller (OFF)
Ta ur CD-skivan	⏏

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) medan en CD-skiva spelas ändras valen enligt:

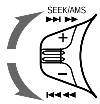
Spårnummer/Förfluten speltid ←→ Klocka

Efter att du valt det önskade alternativet kommer teckenfönstret att automatiskt ändras till Motion Display-läget efter några sekunder. I det rörliga visningsläget (Motion Display) rullas alla ovan nämnda val ett efter ett fram i teckenfönstret.

Tips
Du kan avaktivera Motion Display-funktionen. (Se ”Ändra ljud- och teckeninställningarna” på sidan 18).

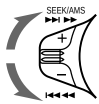
Hitta ett visst spår
— Automatisk musiksökning (AMS)

Under uppspelning trycker du SEEK/AMS-kontrollen uppåt eller nedåt och släpper sedan upp den för varje spår som du vill hoppa över.



Hitta en viss punkt i ett spår
— Manuell sökning

Under uppspelning skjuter du SEEK/AMS-kontrollen upp eller ned och håller den nedtryckt. Släpp upp knappen när du har hittat den önskade punkten.



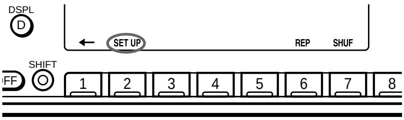
Observera
Om ” ∟ ∟ ∟ ∟ ” eller ” ¬ ¬ ¬ ¬ ” visas i teckenfönstret, innebär detta att du har kommit till början eller slutet på skivan och inte kan komma längre.

Spela en CD-skiva i olika lägen

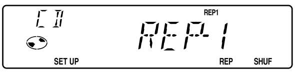
Du kan spela CD-skivor i olika lägen:
- Med REP (Upprepad spelning) upprepas det aktuella spåret.
- Med SHUF (Slumpmässig spelning) spelas alla spår i slumpmässig ordningsföljd.

Spela upp spår flera gånger — Upprepad spelning

1 Tryck på (SHIFT) under uppspelning.
Varje gång du trycker på (SHIFT) lyser endast de valda alternativen upp.



2 Tryck på (6) (REP) flera gånger tills "REP-1" visas.



Den upprepade uppspelningen börjar.

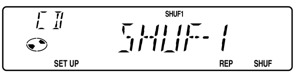
3 Tryck på (SHIFT).

Du återgår till normalt uppspelningsläge genom att välja "REP-OFF" i steg 2 ovan.

Spela upp spår i slumpmässig ordning — Slumpmässig spelning

1 Tryck på (SHIFT) under uppspelning.

2 Tryck på (7) (SHUF) flera gånger tills "SHUF-1" visas.



Den slumpmässiga uppspelningen börjar.

3 Tryck på (SHIFT).

Du återgår till normalt uppspelningsläge genom att välja "SHUF-OFF" i steg 2 ovan.

Radio

Lagra kanaler automatiskt — BTM-funktionen

Enheten väljer ut kanalerna med de starkaste signalerna och lagrar dem efter frekvens. Du kan lagra upp till 10 kanaler på varje band (FM1, FM2, MW, och LW).

Varning

För att undvika olyckor bör du använda BTM-funktionen om du söker en kanal medan du kör.

1 Tryck på (SOURCE) flera gånger för att välja önskad radiokanal.
Varje gång du trycker på (SOURCE) växlas källorna på följande sätt:

→ **TUNER** → **CD** →

2 Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band.
Varje gång du trycker på (MODE) växlas banden på följande sätt:

→ **FM1** → **FM2** → **MW** → **LW** →

3 Tryck på (SHIFT), och tryck sedan på (3) (PLAY MODE) flera gånger tills "B.T.M" visas.

4 Tryck på (4) (→).
Kanalerna lagras i enheten efter frekvens på sifferknapparna.
En ljudsignal hörs när inställningen lagras.

5 Tryck på (SHIFT).

Observera

- *Enheten lagrar inte kanaler med svaga signaler. Om endast ett fåtal kanaler kan tas emot behåller vissa nummerknappar sina forna inställningar.*
- *När ett nummer visas i teckenfönstret lagras kanalerna från och med detta nummer.*
- *Om en CD-skiva inte finns i enheten visas endast radiobandet även om du trycker på (SOURCE).*

Lagra endast de önskade kanalerna

Du kan lagra upp till 20 FM-kanaler (10 för vardera FM1 och 2), upp till 10 MW-kanaler och upp till 10 LW-kanaler i den ordning du själv bestämmer.

1. **Tryck på (SOURCE) flera gånger för att välja tunern.**
2. **Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band.**
3. **Tryck SEEK/AMS-kontrollen upp eller ner för att ställa in den kanal som du vill spara på sifferknappen.**
4. **Tryck och håll nere den önskade sifferknappen ((1) till (10)) tills "MEM" visas.**
   Snabbvalsknappens nummer visas i teckenfönstret.

Observera
Om du försöker lagra en annan kanal på samma förinställda nummerknapp raderas den tidigare lagrade kanalen.

Motta de lagrade kanalerna

1. **Tryck på (SOURCE) flera gånger för att välja tunern.**
2. **Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band.**
3. **Tryck på sifferknappen ((1) till (10)) där den önskade kanalen lagrats.**

Om du inte kan ställa in en förinställd kanal

Tryck och släpp SEEK/AMS-kontrollen upp eller ned för att söka efter kanalen (automatisk inställning).
Avsökningen avbryts när en kanal påträffas. Tryck på valfri sida av SEEK/AMS flera gånger tills önskad kanal har mottagits.

Observera
Om den automatiska sökningen avbryts för ofta trycker du på (SHIFT) och därefter på (3) (PLAY MODE) flera gånger tills "LOCAL" (lokalt sökläge) visas. Tryck därefter på (4) (→) när du vill välja "LOCAL-ON". Tryck på (SHIFT).
Bara de kanaler som har relativt starka signaler kan ställas in.

Tips
Om du vet vilken frekvens radiokanalen som du vill lyssna på har, trycker du kontrollen SEEK/AMS uppåt eller nedåt och håller den så tills den önskade frekvensen visas (manuell sökning).

Om FM stereo-mottagningen är dålig — Enkanaligt läge

1 **Under radiomottagning trycker du på (SHIFT), sedan på (3) (PLAY MODE) flera gånger tills “MONO” visas.**

2 **Tryck på (4) (→) flera gånger tills “MONO-ON” visas.**
Ljudet förbättras i och med att det blir enkanaligt (“ST”-indikeringen försvinner).

3 **Tryck på (SHIFT).**

Du återgår till normalt uppspelningsläge genom att välja “MONO-OFF” i steg 2 ovan.

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) ändras visningen på följande sätt:

Frekvens ←→ Klocka

Efter att du valt det önskade alternativet kommer teckenfönstret att automatiskt ändras till Motion Display-läget efter några sekunder. I det rörliga visningsläget (Motion Display) rullas alla ovan nämnda val ett efter ett fram i teckenfönstret.

Tips
Du kan avaktivera Motion Display-funktionen. (Se “Ändra ljud- och teckeninställningarna” på sidan 18).

RDS

Översikt av RDS-funktionen

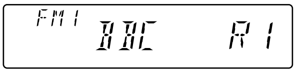
RDS (Radio Data System) är en radiotjänst som gör att FM-kanalerna kan sända ytterligare digital information tillsammans med den vanliga radioprogramsignalen. Bilstereon erbjuder dig en mängd olika tjänster. Här är några: söka efter samma program automatiskt, lyssna på trafikmeddelanden, och hitta kanal efter programtyp.

Observera
- *Landet eller regionen avgör vilka RDS-funktioner som finns tillgängliga.*
- *RDS fungerar inte ordentligt om signalen är för svag eller om den inställda kanalen inte överför RDS-data.*

Visa kanalnamnet

Den aktuella kanalens namn tänds i teckenfönstret.

Välj en FM-kanal (sidan 8).
När du ställer in en FM-kanal som överför RDS-data tänds kanalnamnet i teckenfönstret.



Observera
Beteckningen “” innebär att en RDS-kanal mottas.*

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) ändras visningen på följande sätt:

Frekvens (Kanalnamn) ↔ Klocka

Efter att du valt det önskade alternativet kommer teckenfönstret att automatiskt ändras till Motion Display-läget efter några sekunder. I det rörliga visningsläget (Motion Display) rullas alla ovan nämnda val ett efter ett fram i teckenfönstret.

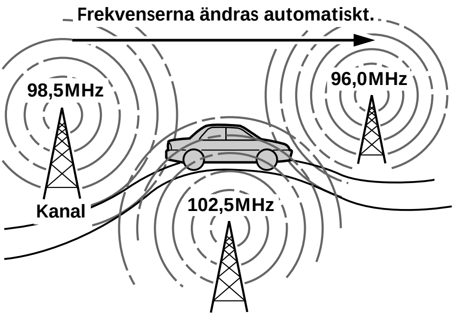
Tips
Du kan avaktivera Motion Display-funktionen. (Se “Ändra ljud- och teckeninställningarna” på sidan 18).

Observera
“NO NAME” visas om den mottagna kanalen inte sänder RDS-data.

Ställa in samma program automatiskt

— Alternativa frekvenser (AF)

AF-funktionen väljer automatiskt och ställer in den station som har den starkaste signalen i nätverket. Om du använder den här funktionen kan du lyssna på samma program under en långkörning utan att behöva ställa in kanalen manuellt igen.



1 Välj en FM-kanal (sidan 8).

2 Tryck på (AF/TA) upprepade gånger tills “AF-ON” tänds i teckenfönstret.
Enheten börjar söka efter en alternativ kanal med en starkare signal i samma nätverk.

Observera
När det inte finns någon alternativ kanal i området och du inte vill söka efter en alternativ kanal, stänger du av AF-funktionen genom att trycka på (AF/TA) upprepade gånger tills “AF TA-OFF” tänds.

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (AF/TA) ändras alternativen enligt följande:

→ TA-ON → AF TA-ON* → AF TA-OFF → AF-ON →

* *Välj det här alternativet när du vill sätta på både AF- och TA-funktionerna.*

Observera
- *När “NO AF” och namnet på kanalen blinkar omväxlande betyder det att enheten inte kan hitta en alternativ kanal i nätverket.*
- *Om kanalnamnet börjar blinka när en kanal har valts med AF-funktionen, innebär detta att det inte finns någon alternativ frekvens. Tryck på SEEK/AMS medan kanalnamnet blinkar (inom 8 sekunder). Enheten börjar söka efter en annan frekvens med samma PI-data (programidentiferingsdata). (“PI SEEK” visas men inget ljud hörs). Om enheten inte kan hitta en alternativ frekvens visas “NO PI” och enheten återgår till den tidigare valda frekvensen.*

fortsätt till nästa sida →

Lyssna på ett regionalt program

Funktionen “REG-ON” (regional on) på enheten gör att du kan bibehålla inställningen till ett regionalt program utan att kopplas om till en annan regional kanal. (Observera att du måste sätta på AF-funktionen.) Enheten är fabriksinställd på “REG-ON”, men om du vill stänga av funktionen gör du något av följande.

1 Under radiomottagning trycker du på (SHIFT), sedan på (3) (PLAY MODE) flera gånger tills “REG” visas.

2 Tryck på (4) (→) flera gånger tills “REG-OFF” visas.

3 Tryck på (SHIFT).
Observera att om du trycker på “REG-OFF” kanske enheten kopplas om till en annan regional kanal inom samma nätverk.

Du återgår till normalt uppspelningsläge genom att välja “REG-ON” i steg 2 ovan.

Observera
Den här funktionen fungerar inte i Storbritannien och i några andra områden.

Funktionen lokal länk (endast Storbritannien)

Med-funktionen lokal länk kan du välja andra lokala stationer i området, även om de inte finns lagrade på nummerknapparna.

1 Tryck på en förinställd nummerknapp där en lokal kanal har lagrats.

2 Inom fem sekunder trycker du på den förinställda nummerknappen för den lokala kanalen igen.

3 Upprepa detta tills den önskade lokala kanalen mottas.

Lyssna på trafikmeddelanden

Informationen från trafikmeddelanden (TA) och trafikprogrammet (TP) gör att du automatiskt kan ställa in en FM-station som sänder trafikmeddelanden även om du lyssnar på andra program.

Tryck på (AF/TA) upprepade gånger tills “TA-ON” eller “AF TA-ON” tänds i teckenfönstret.
Enheten börjar söka efter trafikinformationskanaler. “TP” tänds i teckenfönstret när enheten hittar en kanal som sänder trafikmeddelanden.
När trafikmeddelandet startas, börjar “TA” blinka. När trafikmeddelandet är klart upphör blinkningen.

Tips
Om trafikmeddelandet startar när du lyssnar på en annan programkälla, kopplas enheten automatiskt till meddelandet och återgår till originalkällan när meddelandet är klart.

Observera
- *“NO TP” blinkar i fem sekunder om den mottagna kanalen inte sänder trafikmeddelanden. Sedan börjar enheten på nytt att söka efter en kanal som sänder trafikmeddelanden.*
- *När indikeringen “EON” visas med “TP” i teckenfönstret, sänder den aktuella kanalen trafikmeddelanden från andra kanaler i samma nätverk.*

Avbryta pågående trafikmeddelanden

Tryck på (AF/TA) eller (SOURCE).
Om du vill avbryta alla trafikmeddelanden stänger du av funktionen genom att trycka på (AF/TA) tills "AF TA-OFF" tänds.

Förinställa volymen på trafikmeddelandena

Du kan förinställa volymnivån på trafikmeddelandena i förväg så att du inte missar meddelandet. När trafikmeddelandet startar, justeras volymen automatiskt till den förinställda nivån.

1 Välj önskad volymnivå.

2 Tryck på (AF/TA) under två sekunder.
"TA" visas när inställningen lagras.

Motta viktigt meddelande

Om ett viktigt meddelande kommer in medan du lyssnar på radion kopplas programmet automatiskt över till meddelandet. Om du lyssnar på en annan källa än radion, hörs det viktiga meddelandet om du ställer in AF eller TA. Enheten växlar då automatiskt över till dessa meddelanden oberoende av vad du lyssnar på för tillfället.

Förinställa RDS-kanalerna med AF och TA data

När du förinställer RDS-kanalerna, lagrar enheten alla uppgifter om kanalen samt frekvensen så att du inte behöver sätta på AF och TA-funktionerna varje gång du ställer in en förinställd kanal. Du kan välja olika inställningar (AF, TA eller båda två) för en förinställd kanal, eller samma inställning för alla förinställda kanaler.

Förinställa samma inställning för alla förinställda kanaler.

1 Välja ett FM-band (sidan 8).

2 Tryck på (AF/TA) flera gånger när du vill välja antingen "AF-ON", "TA-ON" eller "AF TA-ON" (för både AF och TA-funktioner).
Observera: om du väljer "AF TA-OFF" lagras inte bara RDS-kanalerna, utan också de som inte är-RDS-kanaler.

3 Tryck på (SHIFT) och sedan på (3) (PLAY MODE) flera gånger tills "BTM" visas.

4 Tryck på (4) (→) tills "B.T.M" blinkar.

5 Tryck på (SHIFT).

Förinställa olika inställningar för varje förinställd kanal

1 Välj ett FM-band och ställ in önskad kanal (sidan 9).

2 Tryck på (AF/TA) flera gånger när du vill välja antingen "AF-ON", "TA-ON" eller "AF TA-ON" (för både AF och TA-funktioner).

3 Tryck på önskad snabbvalsknapp tills "MEM" visas.
Upprepa från steg 1 när du vill förinställa andra kanaler.

Tips
Om du vill ändra de förinställda AF- och/eller TA-inställningarna sedan att du har ställt in den förinställda kanalen, kan detta göras genom att stänga av/slå på AF- eller TA-funktionen.

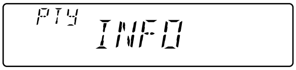
Söka en kanal efter programtyp

Du kan söka efter valfri kanal genom att välja en av de programtyper som visas nedan.

Programtyper	Teckenfönster
Nyheter	NEWS
Aktuella händelser	AFFAIRS
Information	INFO
Sport	SPORT
Utbildning	EDUCATE
Drama	DRAMA
Kultur	CULTURE
Vetenskap	SCIENCE
Diverse	VARIED
Popmusik	POP M
Rockmusik	ROCK M
Lättlyssnat	EASY M
Lättare klassiskt	LIGHT M
Klassiskt	CLASSICS
Andra musiktyper	OTHER M
Väder	WEATHER
Finansinformation	FINANCE
Barnprogram	CHILDREN
Samhällsinformation	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Ring in	PHONE IN
Resor	TRAVEL
Nöjen	LEISURE
Jazzmusik	JAZZ
Country-musik	COUNTRY
Nationell musik	NATION M
Gamla godingar	OLDIES
Folkmusik	FOLK M
Dokumentärer	DOCUMENT
Inte angiven	NONE

Observera
Du kan inte använda den här funktionen i vissa länder där PTY-data inte är tillgängliga.

1 Tryck på (PTY) under FM-mottagningen tills "PTY" visas i teckenfönstret.



Det aktuella namnet på programtypen visas om kanalen överför PTY-data. "- - - - -" visas om den mottagna kanalen inte är en RDS-kanal eller om RDS-data inte har tagits emot.

2 Tryck på (PTY) flera gånger tills den önskade programtypen visas.
Programtyperna visas i den ordning som anges i tabellen. Observera att du inte kan välja "NONE" (inte angiven) vid sökning.

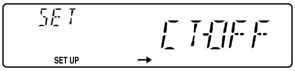


3 Tryck lätt på valfri sida av SEEK/AMS.
Enheten börjar söka efter en kanal för den valda programtypen. När enheten hittar programmet, visas programtypen igen i ungefär fem sekunder.
"NO" och programtyp visas omväxlande i fem sekunder om enheten inte kan hitta programtypen och den återgår sedan till föregående kanal.

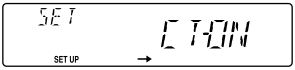
Ställa klockan automatiskt

Med CT-data (Clock Time) från RDS-överföringen ställs klockan automatiskt.

1 Under radiomottagning trycker du på (SHIFT), sedan på (2) (SET UP) flera gånger tills "CT" visas.



2 Tryck på (4) (→) flera gånger tills "CT-ON" visas.
Klockan är ställd.



3 Tryck på (SHIFT) för att återgå till det normala teckenfönstret.

Avbryta CT-funktionen

Välj "CT-OFF" i steg 2 ovan.

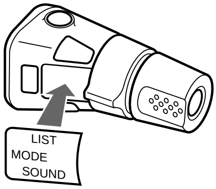
Observera
- *CT-funktionen kanske inte fungerar trots att en RDS-kanal tas emot.*
- *Det kan vara skillnad på tiden som ställts in av CT-funktionen och den verkliga tiden.*

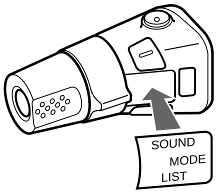
Övriga funktioner

Du kan också kontrollera den här enheten med en vridkontroll (medföljer ej).

Fästa etikett på vridkontrollen

Vilken etikett du väljer beror på hur du monterat vridkontrollen. Fäst lämplig etikett enligt bilden nedan.

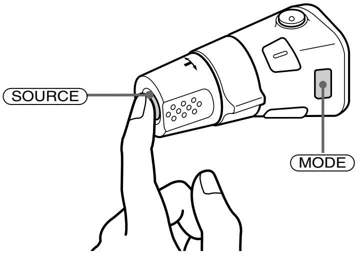




Använda vridkontrollen

Vridkontrollen använder du genom att trycka på knapparna och/eller vrida på reglagen.

Genom att trycka på knapparna (SOURCE och MODE-knapparna)



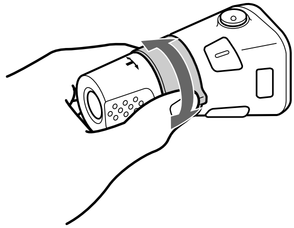
Varje gång du trycker på (SOURCE) ändras funktionen på följande sätt:

TUNER ←→ CD

När du trycker på (MODE) ändras funktionen på följande sätt;

- **Tuner: FM1 → FM2 → MW → LW**

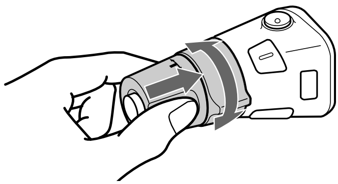
Genom att vrida kontrollen (SEEK/AMS-kontrollen)



Vrid kontrollen och släpp den för att:

- Hitta ett visst spår på en skiva. Vrid och håll kontrollen nere tills du hittar den önskade punkten i spåret, och släpp sedan upp kontrollen för att starta uppspelningen.
- Ta in kanaler automatiskt. Vrid och håll fast kontrollen för att hitta en specifik kanal.

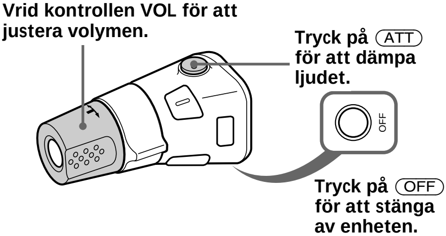
Genom att trycka in och vrida kontrollen (PRESET/DISC-kontrollen)



Tryck in och vrid kontrollen för att:

- Ta in kanalerna som är lagrade på snabbvalsknapparna.

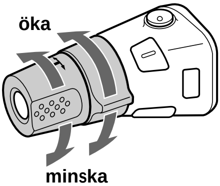
Övriga funktioner



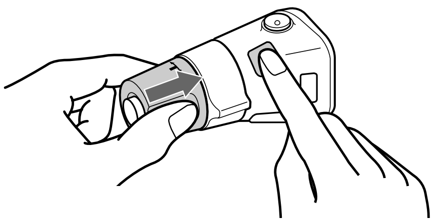


Byta styrriktning

Kontrollens styrriktning är fabriksinställd enligt bilden nedan.



Om du behöver montera vridkontrollen på höger sida av ratten kan du växla styrriktning för kontrollerna.



Tryck på (SOUND) under två sekunder medan du trycker på VOL-reglaget.

Tips

Från enheten kan du ändra styrriktningen på kontrollerna (sidan 18).

Ljudjustering

Du kan justera basen, diskanten, balansen och uttoningen.
Du kan lagra bas- och diskantnivåerna för varje källa för sig.

1 **Välj vilka egenskaper du vill justera genom att flera gånger trycka på (SOUND).**

VOL (volym) → BAS (bas) → TRE (diskant) → BAL (vänster-höger) → FAD (främre-bakre)

2 **Justera den egenskap du valt genom att vrida på reglaget.**
Justera inom tre sekunder efter det att du har valt egenskap. (Efter tre sekunder fungerar knappen som volymkontroll igen.)

Snabbdämpa ljudet

Tryck på (ATT) på den valfria vridkontrollen.
"ATT-ON" blinkar till.

Återgå till tidigare ljudnivå genom att trycka på (ATT) en gång till.

Tips

När gränssnittskabeln från en biltelefon är ansluten till ATT-kabeln minskar enheten volymen automatiskt när ett telefonsamtal tas emot (funktionen Telephone-ATT).

Ändra ljud- och teckeninställningarna

Följande inställningar kan göras:

- CLOCK (Klockan) (sidan 6).
- CT (Clock Time) (sidan 15).
- D.INFO (Dubbel information) - när du vill visa klockan och uppspelningsläget samtidigt (ON) eller visa informationen omväxlande (OFF).
- BEEP - när du vill sätta på eller stänga av ljudsignalen.
- RM (Vridkontroll) - när du vill byta styrriktning på vridkontrollens reglage.
  — Välj "NORM" om du vill använda vridkontrollens fabriksinställningar.
  — Välj "REV" om du vill montera vridkontrollen på rattens högra sida.
- M.DSPL (Rörligt teckenfönster) - för att slå på/av den rörliga visningen (Motion Display).

1 Tryck på (SHIFT).

2 Tryck på (2) (SET UP) flera gånger tills den önskade inställningen visas.

Varje gång du trycker på (2) (SET UP) ändras alternativen enligt följande:

CLOCK → CT → D.INFO* → BEEP → RM → M.DSPL

* *När inga CD- eller MD-skivor spelas visas inte det här alternativet.*

Observera
Visningen i teckenfönstret beror på källan.

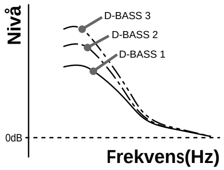
3 Tryck på (4) (→) när du vill välja önskad inställning (Exempel: ON eller OFF).

4 Tryck på (SHIFT).
När lägesinställningarna är klara återgår teckenfönstret till normalt uppspelningsläge.

Höja basljudet

— D-bass

Ger dig ett tydligare och starkare basljud. D-bass-funktionen höjer den lågfrekventa signalen med en skarpare kurva än den vanliga basförstärkaren.
Du kan få ett tydligare och kraftigare basljud. Du kan enkelt framhäva och justera basljudet med D-BASS-ratten.



Justera baskurvan

Vrid D-BASS-kontrollen för att justera nivån på basen (1, 2 eller 3).
"D-BASS" visas i teckenfönstret.

För att avbryta ställer du kontrollen på OFF.

Observera
Om basljudet börjar låta illa justerar du ljudet med D-BASS-kontrollen eller volymen.

Ytterligare information

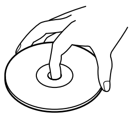
Säkerhetsföreskrifter

- Om du har parkerat bilen i direkt solljus så att temperaturen i bilen har stigit markant, bör du låta CD-spelaren svalna innan du använder den.
- Kontrollera anslutningarna först om ingen ström tillförs enheten. Kontrollera säkringen om allt i övrigt är i sin ordning.
- Om inget ljud kommer från högtalare i 2-högtalarsystemet, ställer du uttoningskontrollen i mittenläget.
- Om bilen har en motorantenn, fälls den automatiskt ut när enheten är påslagen.

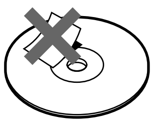
Om du har några frågor eller problem som rör CD-spelaren och som inte tas upp i bruksanvisningen, tar du kontakt med din närmaste Sony-återförsäljare.

Viktigt om CD-skivor

En smutsig eller defekt skiva kan leda till att ljudet försvinner då och då under uppspelning. För att öka livslängden på dina CD-skivor, ta endast i skivans kanter.
Om du vill hålla skivan ren ska du inte vidröra ytan.

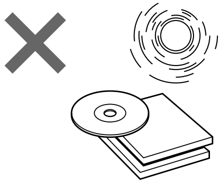


Sätt inte papper eller tejp på ytan.

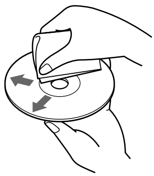


fortsätt till nästa sida →

Utsätt inte skivan för direkt solljus eller värmekällor, t ex element. Förvara den inte heller i en bil som står parkerad i direkt solljus där temperaturen kan stiga dramatiskt.



Innan du spelar, rengör du skivorna med en torr, mjuk trasa. Rengör skivan från mitten och utåt.
Använd inte bensin, thinner eller andra lösningsmedel som finns att köpa i handeln, och inte heller antistatspray avsedd för LP-skivor av vinyl.

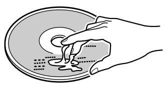


Om diskar

Om du använder diskar av det slag som beskrivs nedan, kan limresterna göra så att CD-skivan slutar rotera och du kan få driftstörningar och skivorna förstörda.

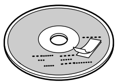
Använd aldrig CD-skivor som du köpt eller hyrt begagnade om de har limrester på ytan (t.ex. från klistermärken eller etiketter) eller rester av bläck eller lim som krypt fram längs etikettkanterna.

Limrester
Bläck som kan kladda av sig



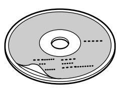
Använd aldrig hyrda CD-skivor med gamla etiketter som är på väg att lossna.

Etiketter som är på väg att lossna och efterlämnar kladdiga rester



Använd inte CD-skivor med klistermärken eller etiketter.

Etiketter som fästs på skivan



Att observera angående fuktkondensering

Om det regnar eller är fuktigt, kan fukten skapa kondens på CD-spelarens lins. Om detta inträffar fungerar inte CD-spelaren. Ta i så fall bort skivan och vänta en timme tills fukten har avdunstat.

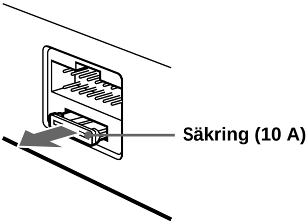
När du spelar en 8 cm CD

Använd Sonys CD-singel-adapter CSA-8 (finns som extra tillbehör) för att skydda CD-spelaren.

Underhåll

Byta säkring

När du byter säkring måste du se till att du använder en med rätt ampéretal. Om säkringen går, kontrollera anslutningen och byt säkring. Om säkringen går igen kan det bero på internt fel. I så fall ska du kontakta din Sony-återförsäljare.

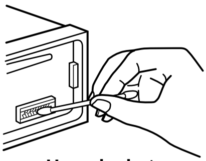


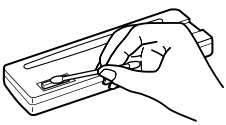
VARNING

Använd aldrig en säkring med högre strömstyrka än den som medföljer enheten eftersom denna kan skadas.

Rengöra anslutningarna

Enheten fungerar inte ordentligt om anslutningarna mellan enheten och frontpanelen är smutsiga. För att förhindra detta öppnar du frontpanelen genom att trycka på (RELEASE) och tar sedan bort den. Rengör kontaktblecken med en bomullstopp doppad i alkohol. Ta inte i för hårt, då kan anslutningarna skadas.

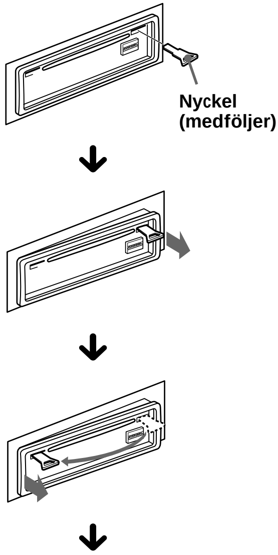

Huvudenheten


Baksidan på frontpanelen

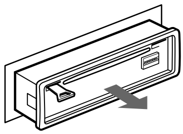
Observera

- *Slå av motorn och ta ur nycklarna ur tändlåset innan du rengör anslutningarna. Detta är en säkerhetsåtgärd.*
- *Rör aldrig anslutningarna med fingrarna eller metallföremål.*

Demontera enheten



Dra ut enheten när demonteringsnyckeln sitter i.



Tekniska data

CD-spelaren

System	Digitalt ljudsystem för CD
Signal/brus-förhållande	80 dB
Frekvensgång	10 – 20.000 Hz
Svaj och fladder	Ej mätbart

Tunern (radiodelen)

FM

Tuningintervall	87,5 – 108,0 MHz
Antennterminal	Extern antennanslutning
Mellanfrekvens	10,7 MHz
Känslighet	12 dBf
Selektivitet	75 dB vid 400 kHz
Signal/brus-förhållande	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonisk distortion vid 1 kHz	0,8 % (stereo), 0,6 % (mono)
Separation	35 dB vid 1 kHz
Frekvensgång	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Tuningintervall	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennterminal	Extern antennanslutning
Mellanfrekvens	10,7 MHz/450 kHz
Känslighet	MW: 30 µV LW: 50 µV

Effektförstärkare

Utgångar	Högtalarutgångar (“Sure-seal”-anslutningar)
Högtalarimpdans	4 – 8 ohm
Maximal uteffekt	45 W × 4 (vid 4 ohm)

Allmänt

Utgångar	Styrkabel för motorantenn Styrkabel för telefon-ATT
Tonklangreglering	Bas ±8 dB vid 100 Hz Diskant ±8 dB vid 10 kHz
Strömförsörjning	12 V DC bilbatteri (negativt jordat)
Mått	Ca 178 × 50 × 185 mm (b/h/d)
Monteringsmått	Ca 182 × 53 × 162 mm (b/h/d)
Vikt	Ca 1,2 kg
Medföljande tillbehör	Delar för installation och anslutningar (1 set) Fodral för löstagar frontpanel (1)
Valfria tillbehör	Vridkontroll RM-X4S CD-adapter CSA-8

Rätt till ändringar förbehålles.

Felsökning

Följande checklista hjälper dig att lösa de flesta problem som du kan råka ut för med enheten.
Innan du går igenom checklistan nedan, bör du läsa anslutnings- och driftsinformationen.

Allmänt

Fel	Orsak/åtgärd
Ljudbortfall.	• Avbryt ATT-funktionen. • Ställ in uttoningskontrollen i mittläget för 2-högtalarsystemet. • Vrid på ratten medurs när du vill justera volymen.
Innehållet i minnet har raderats.	• Strömkabeln eller batteriet har kopplats ifrån. • Reset-knappen har trycks in. → Lagra i minnet igen.
Information visas inte i teckenfönstret.	Ta bort frontpanelen och rengör anslutningarna. Se "Rengöra anslutningarna" (sidan 20).
Ingen ljudsignal.	Ljudsignalen har avaktiverats (sidan 18).

CD-uppspelning

Fel	Orsak/åtgärd
En skiva kan inte sättas i.	• En annan CD-skiva har redan satts i. • CD-skivan har satts i med våld upp och ned eller på fel sätt (MD).
Uppspelning påbörjas inte.	Smutsig skiva.
En skiva matas ut automatiskt.	Temperaturen överstiger 50°C.
CD-skivan matas inte ut.	Tryck på ⏏ i två sekunder.
Reglagen fungerar inte.	Tryck på återställningsknappen.
Ljudbortfall på grund av vibrationer.	• Enheten har installerats i en vinkel över 60°. • Enheten har inte installerats på en stabil plats i bilen.

fortsätt till nästa sida →

Radiomottagning

Fel	Orsak/åtgärd
Det går inte att förinställa en radiokanal.	• Lagra rätt frekvens. • Utsändningen är för svag.
Den automatiska sökningen fungerar inte.	Utsändningen är för svag. → Använd manuell sökning.
Kanalerna kan inte tas emot. Ljudet störs av brus.	Anslut en strömförande kontrollkabel för antennen (blå) eller en kabel för strömförsörjning för tillbehör (röd) till antennens strömförsörjningskabel på bilens antennförstärkare. (När bilen bara har en inbyggd FM/MW/LW-antenn i fram/sidorutans glas.)
"ST"-indikatorn blinkar.	• Ställ in rätt frekvens. • Utsändningen är för svag. → Ställ in i enkanaligt läge (MONO) (sidan 10).

RDS-funktioner

Fel	Orsak/åtgärd
SEEK startar efter några sekunders lyssning.	Det är inte en TP-kanal eller så sänder den en svag signal. → Tryck på (AF/TA) flera gånger tills "AF TA-OFF" visas.
Inga trafikmeddelanden tas emot.	• Aktivera "TA". • Kanalen sänder inte några trafikmeddelanden trots att den är TP. → Ställ in en annan kanal.
PTY-data visar "NONE".	Kanalen anger inte programtyp.

Om ovannämnda lösningar inte hjälper dig tar du kontakt med din närmaste Sony-återförsäljare.

Sony online http://www.world.sony.com/

Sony Corporation Printed in Thailand